



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

VorBANK

2

1980



Om godt en måned er IBM 5922 terminalen installeret i alle bankens enheder, beretter chef-programmør Leif Kjærgaard, Organisations-Afdelingen.

Af Leif Kjærgaard



Planlægger Bent Hornstrøm vejleder assistent Lis Arentzen ved checklæsningen, den første dag Industri Afdelingen har IBM 5922 i brug.

Dokumentløs checkclearing, decentral checklæsning, IBM 5922. Disse overskrifter har svirret gennem luften i de sidste par år. De fleste i Handelsbanken er på den ene eller anden måde blevet blandet ind i den ændrede checkbehandling – dokumentløs checkclearing –, som for et par år siden blev etableret mellem banker og sparekasser.

Her var Handelsbanken sammen med SDS de første til at afprøve systemet, idet vi sidste sommer gik i gang som testpartnere. Senere er der kommet flere til, og som det måske er de fleste bekendt, vil de resterende banker og sparekasser tilslutte sig systemet inden udgangen af 1980.

Som en naturlig udbygning af det dokumentløse system vil vi i banken udnytte de muligheder, der er for at gøre brug af vores online system til en ændret checkbehandling. IBM har efter henvendelse fra Handelsbanken udviklet en ny type terminal, IBM 5922. Den sætter os i stand til at læse checkens påtrykte kodelinie og, ved hjælp af det eksisterende online system, at transmittere disse oplysninger tillige med et indtastet beløb til Ejby. Her vil der i løbet af natten blive produceret magnetbånd til udveksling med de andre deltagere i det dokumentløse system. En af de meget store fordele ved denne måde at indsamle og udveksle checkoplysninger på, er, at

Endnu mere avanceret checkbehandling

vi ikke som sidste vinter kommer til at »fryse inde« med store mængder checks, når vejrguderne ikke er os venligt stemt.

Den første IBM 5922 blev taget i brug den 21. marts, og den 25. juni i år vil systemet være i gang i alle enheder i banken.

Der vil ske en del ændringer i arbejdsrutinerne både i enhederne og i hovedsædet, men disse omlægninger sker naturligvis på en sådan måde, at det direkte berørte personale tilbydes anden beskæftigelse.

Af ændringerne, der sker i forbindelse med den decentrale checkbehandling, kan nævnes, at arkiveringen af fremmede bankers checks skal ske i vore filialer, idet disse pengeinstitutter dog har mulighed for at rekvirere en originalcheck hos os. Der vil også være visse lettelser i arbejdet med checks i afdelingerne, idet bl.a. kontrolospillet gradvis bortfalder, da de bogførte checks som nævnt opbevares i indløsende pengeinstitut.

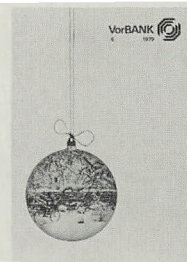
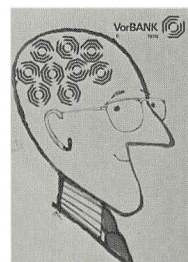
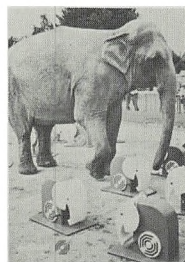
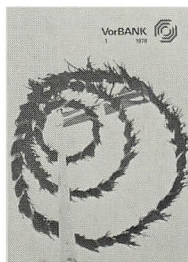
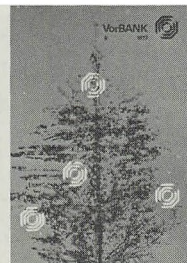
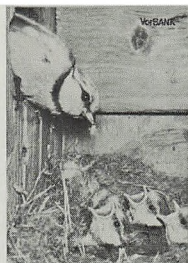
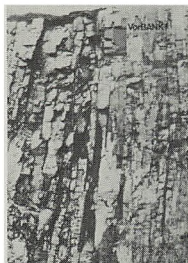
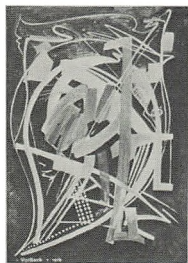
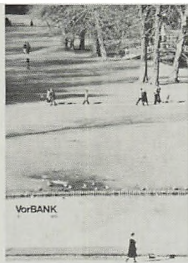
Fra opstarten med IBM 5922 terminalen kan det berettes, at et par medarbejdere fra Organisations-Af-

delingen besøgte Maribo Filialen, idet denne filial, sammen med Vordingborg og de øvrige filialer på Lolland Falster, var udset til at være pilotfilialer på det nye system. For at få en så problemløs start som muligt, blev det udarbejdede instruktionsmateriale, som bl.a. indeholdt en praktisk afprøvning af de nye transaktioner på 5922'eren, gennemgået med filialernes medarbejdere.

Det ene modem i Maribo, som af sikkerhedsmæssige grunde havde været slukket, kunne ikke tændes den næste morgen. En tilkaldt tekniker fra P&T fik rettet fejlen, og resten af dagen forløb uden yderligere forhindringer, så vi kan kun håbe, at denne uheldige generalprøve vil resultere i en god premiere, når systemet slippes løs i resten af banken.

Med indførelse af dokumentløs checkclearing og decentral checkbehandling i Handelsbanken er vi langt fremme med at strømline det danske checksystem – en udvikling som af udenlandske besøgende betegnes som meget avanceret målt med internationale alen.

INDHOLDSFORTEGNELSE · VorBANK · 1974-79



VorBANK

HANDELSBANKENS HUSORGAN

21.-26. ARGANG, 1974-79

REDAKTØRER:

Knud O. Pedersen, ansvarshavende
Birthe Carsten Pedersen, redaktions-
chef

FORFATTERSIGNATURER:

SA = Stig Andersen
KM = Knud Meister
CP = Birthe Carsten Pedersen
KOP = Knud O. Pedersen
DV = Ditlev Vittrup

Indholdsfortegnelsen omfatter ikke nyt fra foreninger og klubber, personalia, herunder studieophold i udlandet, petitstof, referat af regelmæssigt tilbagevendende møder samt reportage vedrørende åbning, flytning eller ombygning af filialer og afdelinger, med mindre det pågældende stof indeholder oplysninger af særlig interesse. Interviews er i forfatterfortegnelsen placeret under den interviewede. Tallene efter teksten angiver årgang og nummer.

Forfatterliste

Aggerholm, K., interview v/J.
Krisand: Det hele er kun en overgang, 78-4
Ahlmann-Ohlsen, Karen Margrethe:
Handelsbankens Studierejselegat – alle midlerne nu uddelt, 78-2
Alpar, Murat: Hjemve, 74-5
Andersen, C. B.: Farvel til banken, 76-1,2
Andersen, Ernst Ulrich: OU – en realitet?, 74-1
Andersen, Poul: Da Chr. IV gravede Holmens Kanal, 77-6
Andersen, Stig: Valget af energikilder – det kommer os ved, 77-3
–: Singapore, mere end en gin sling, 77-5
–: Dansk industrieventyr i Det fjerne Østen, 77-5
–: Banken besøger Kongskilde Maskinfabrik, 77-5
–: Når der opstår problemer on-line, 78-2
–: Hvor bankerne mødes, 78-6
–: Portræt af Bendt Hansen, som fylder 50, 78-6
–: Fire snakker bank (50 års jubilæer), 79-1
–: Stavrbj Skov – rådt og rustikt, 79-1

–: Altid med i gadebilledet – med indlæg fra Willy Sigurdsson, Ole Hagen og Sven Hoffmann, 79-3
–: Kombilån – en svær fødsel, men et godt produkt, 79-4
Annweiler, John: Vi har mere lederuddannelse end nogensinde, 79-6

Bagge-Petersen, A.: Kommentarer til årsregnskabet, 74-1
–: interview v/KM: Jeg har haft det sjovt i 50 år, 78-3
Bak, Esther Ibsen: Sid sundt, 78-4
Bang, H. C., interview v/KM: Fremtidens bankmand kommer ikke til at kede sig, 76-2
Bauer, Tage, interview v/KOP:
Sikkerhed, miljø og sundhed, 79-5
Bech-Bruun, H., interview v/DV: Alt, hvad der gror, skal man holde af, 75-2
Bender, Carsten, interview v/Finn Hagen: Et langt liv med personalsager, 78-2
Benthin, Mogens, samtale v/KM: 695 aftener i Det kgl. Teater, 78-3
Bentzon, Niels Viggo (som maler), interview v/KM, 77-4
Bisgaard, Preben: Et ishavseventyr (Grepco), 76-5
–: Roadshow, 78-3
–: USA – ikke for nybegyndere, 79-2
Bjerregaard, Thomas: Med staten som låntager på det internationale kapitalmarked, 76-1
–: 29th International Banking Summer School, 76-3
–: Når staten låner, 77-1

Emneliste

Afbetalingsfinansiering, 78-3
Afdlinger/filialer, hovedstadsområdet:
Air Terminal, 78-6
Autobanken, 78-6
Avedøre, 77-4
Bispebjerg, 74-4, 79-1
Charlottenlund, 78-6
City, 76-2
Falkoner, 78-2
Farum Bytorv, 77-3
Frederiksberg Handelsbank, 75-2, 76-3
Gentofte, 76-3
Holte, 77-5
Hovdbanegård, 74-5, 75-2
Hundige Storcenter, 74-3
Hvidovre Torv, 75-2
Hørsholm, 76-6
Lyngby Storcenter, 74-2
Ordrup-Charlottenlund Bank, 74-5, 76-3
Nørre Alle, 74-6
Rigshospital, 76-4
Rådhusplads, 75-2, 79-3
Wittenberg, 76-3
Afreknings-Afdelingen, 77-5, 78-6
Aktiebogen, 77-1
Aktiebreve, 75-5
Aktive pensionister, 77-1, 4
Annoncer, 74-6, 78-6
APL, A Programming Language, 77-3
Arbejdsklima, 75-2, 76-2, 3, 77-4, 78-3
Arbejdsstillinger, 74-2, 78-4
Arbitrage, 75-3, 76-2, 77-5, 78-3
Automation, 77-3
Australien, 79-3

Bankarkitektur, 75-2, 78-2
Bankbog, 76-3
Bankjuristkonference, 77-4
Bankplacering, 79-3

Bedriftslæge, se forfatterliste,
Ib Ludvigsen
Bedriftsværn, 78-2
Beirut, 78-2
Blanketstyringssystem, 77-2
Bomærket, 74-2, 77-1
BOS, 79-3

Chefmøder, 74-2, 6, 75-3, 76-3, 77-3, 6
78-2, 79-2, 6
COM, se microfilm
Copenhagen Handelsbank
International, 78-5
CPR-numre, 74-2, 3

Danish Arctic Contractors, 76-2
Danmarks tekniske Højskole, 79-1
Dansk Management Center, 79-6
Danske Bankfunktionærers
Landsforening, 78-5
Den Dansk Bankforening, 75-5, 77-6,
78-6
Depot-Centralen, 74-1

EDB:
Aktionærregistrering, 77-1
APL, 77-3
Coco, 76-5
EDB-rådet, 77-2
Film, 79-3
FIRS (on line):
Forsøg 2, 74-1
Projektet, 74-4, 75-5
Første terminaler, 75-1
Medarbejderorientering, 75-5
Første afdeling, 76-3
Ny bankbog, 76-3
Klima, 76-4, 78-3
Afdeling nr. 100, 77-5
Konverteringshold, 77-6, 79-4
Sidste enhed, 79-6
IBM 3890, 77-2
KIS, 77-1
Personaleperspektiver, 75-3
Planlægger, programmør, operatør,
74-2
Udlandssystemer, 77-5
Valutakonti, 76-5

Ejby:
Byggeriet, 76-1, 4, 77-1
Rejsegilde, 78-1
Flytningen, 78-3, 6
Præsentation, 79-1
Trivsel, 76-3
Ekspertseminar, 75-3
Energi, 77-3
Erhvervs-Afdelingen, 76-6, 77-5
Erhvervschefer, 79-4
Erhvervsmøder, 74-2
ETB, elektronisk tekstbehandling, 77-3
Eurocheque, 78-4

Factoring, 77-2
Falskmøntneri, 76-2
Familie, 74-4, 75-3, 79-6

Familiekonto, 76-1, 6
Farre Food, 79-1
Feriehuse, 74-1, 6, 75-2, 4, 76-4, 79-4
Filialer/afdelinger, provinsen:
Aarhus, 76-4, 5, 77-5
Auning, 75-4
Bramminge, 79-5
Fredericia, 79-6
Frederikshavn, 75-3
Hammel, 78-1
Hillerød, 74-1
Hjørring, 77-6
Holbæk, 74-3
Korup, 77-2
Kolding, 74-1
Kvagslund, 74-4
Lemvig, 79-2
Maribo, 79-4
Middelfart, 76-4
Nyborg, 76-2
Nykøbing Fl./Markedskontor, 78-4
Nørre Nisum, 74-5
Odder, 76-6
Odense, 75-3, 4, 76-4, 78-6
Padborg, 75-4
Randers, 76-4, 5
Ringsted, 78-3
Rønne, 75-1, 2
Skive, 75-4
Slagelse, 74-6
Sønderborg, 76-6
Universitetspark/Aarhus, 74-3
Varde, 77-5, 79-4
Vejen, 74-1
Vejgaard/Aalborg, 74-3
Filialudviklingsudvalget, 77-4
Flyvende korps, 79-1
Forretningsorden, lån og kreditter, 79-3
Forslagskassen, 75-3, 77-4
Forsvaret, 78-6
Fotokonkurrence, 74-1, 3, 5, 6, 76-1, 2, 4, 5
Frekvensstudier, 77-6
Fremtidsperspektiver, 76-2
Friherrer, 74-1, 77-2
Fusion, 74-5, 6, 75-1, 2
Førtidspension, 76-4

Grepco, 76-5

Handelsbankens bestyrelse, 74-6,
75-2, 5, 77-2, 78-4
Handelsbankens historie:
Direktørskifte, 76-1, 79-1
Formandsskifte, 75-2, 5, 78-2
Hedegaard, Olaf, 76-3
Hoffmann, Henning, 75-1
100 år:
Rønne, 75-1, 2
Odense, 75-2, 3
Aarhus, 76-4, 5
Randers, 76-4, 5
Træk fortalt af
A. Bagge-Petersen, 78-3
Holger Bech, 77-5

C. Bender, 78-2
Bjarke Frederiksen m.fl., 79-1,6
Richard Jensen, 78-3
K. B. Rasmussen, 79-1
H. Werdelin-Larsen, 77-5
Handelsbankens Idrætsdag, 75-4 f.f.
Handelsbankens Idræts Forening, 74-4,
77-2
Handelsbankens Kunstforening:
Vinderne valgte, 74-3
Svend Saabye, 74-5
Kunst i 25 år, 76-5
Jubilæumsudstilling, 77-2
Lodtrækning ved EDB, 78-2
Ib Geertsen, 79-5
HP, Foreningen Handelsbankens
Personale, 74-2, 76-1, 78-1
Handelsbankens Museum, 76-1, 79-1
Handelsbanken Musikforening, 76-2,
78-2, 78-6
Handelsbankens Studierejselegat, 74-2,
78-1,2, 79-4
Handelsbankens Støttefond, 77-1
Handelsbankens Velfærdsfond, 77-1
Hjælpekorps, 76-2
Hobby'er:
Antikviteter, 77-4
Brevduer, 79-3
Opera, 78-3
Hong Kong, 76-5
ICC banksamarbejde, 77-5
Inflation, 76-4
International Banking Sommer School,
76-3
Internationale lånemarked, 78-3
Japan 79-6
Kampagner, 75-1, 77-1, 79-1
Kapitalpension, 77-4
Konduite, 78-1
Kombilån, 79-4
Kommunikation, 78-4
Kondi, 75-4, 76-1
Kongskilde Maskinfabrik, 77-5
Konverteringsmedarbejdere, 77-6
Koordinationsudvalget, 79-5
Korrespondentrelationer, 77-5
Kreativitet, 77-2
Kreditkontoret, 74-2
Kundeinformationssystem, 77-1
Kundepleje, 74-6, 75-6, 76-6, 78-5
Kunderegister, 77-6
Langtidsplanlægning, 74-3
Leasing, 78-2
L. Levison Junr., 75-3
Ligeløn, 76-3
Lokalsamfundet, 76-6
Lommeregner, 76-3
Manila, 77-5
Manufacturers Hanover Banque
Nordique, 77-3

Map of Copenhagen, 77-1
Markeds-Afdelingen, 76-6
Markeds- og Informations-Afdelingen,
78-3, 79-3
Medarbejderindflydelse, 74-2, 76-3,
79-6
Medarbejderrepræsentation, 74-2,6,
76-2, 78-1
Mikrofilm, 74-6
MK-medarbejdere, 76-6, 77-6, 78-5,
79-5
Mobilitet, 77-4
New York, 79-2,3,5,6
Nordania Leasing, 78-2
Nordfinanz-Bank Zürich, 74-2, 74-3
Nordic American Banking Corporation,
79-2,6
Nordic Bank, 77-3, 78-4, 79-3
Nordisk Fjer, 77-5
Nærbilleder, 77-1,2,3,4, 78-1,2,3,4
On-line Kontrollen, 78-2
Opera, 76-3, 78-3, 79-6
Organisationsudvikling (OU), 74-1,2,3,
78-3, 79-5 (temasider)
Overvægt, 76-1
PBC, 79-2
Pensionistmøder, 78-2
Personaleafgang, 79-5
Personalepolitik, 75-3, 76-2,5, 77-4,
79-5
Personalepuljer, 74-3, 75-3
Personalerevy, 79-2,5
Planlægning, 77-2
Projektfinansiering, 77-5
Public Relations, 76-5, 79-5
Publikationer, KHB's, 76-6
Regnskabsaflæggelse, 74-5
Rekruttering, 74-3
Revisionen, 77-2, 79-6
Revision ved EDB, 75-1
Roadshow, 78-3
Rådet for større Færdselssikkerhed,
77-1
Rådgivende Komite's arbejdsudvalg,
74-3
Salg, 77-2, 79-3,5
Sikkerhedsorganisation, 79-5
Singapore, 77-5
Skak, 76-2
Skrivemaskiner, 77-3
Spareelefanten, 78-4
Spejderbank, 74-4, 76-4
Sproget, 74-4, 76-6
Statslån fra udlandet, 76-1, 77-1
Stavrby Skov, 79-1,4
Stress, 74-5, 75-4
Støttefonden, 77-1
Swift, 77-5, 78-3

Teknisk Afdeling, 77-2
Temasider/numre:
Kunden og vi, 76-6
Lederuddannelse, 79-6
OU, 79-5
Teknikken og vi, 77-3
Uddannelse, 78-5
Verden og vi, 77-5
Vor Bank i 25 år, 79-2
Tilsynsråd-landsmøder, 78-4, 79-1,6
Trygheds erklæring, 76-2
Uddannelse:
Bankuddannelsen, generelt, 78-5
Centrene, 74-1
Ekstern, 74-5
Elever, 79-4
Internatkurser, 78-5
Ledere, 74-1, 77-6, 78-5, 79-6
Rundspørge, 78-5
Selvinstruerende kurser, 74-2
Uddannelses-Udvalget, 74-1, 78-5
Udenrigskøkonomisk Kontor, 77-5
Udenrigsområdet, 74-2, 77-5
Udlandsforretning, 77-5
Udnævnelsesudvalget, 78-1
Udstillinger:
Bankarkitektur, 78-2
Fajance, 77-4
Faust, 78-6
Fra karvestok til EDB, 75-5
Frimærker, 79-2
Gladsaxe Teater, 78-6
Folk og farver, 77-1
Kloge Folk, 75-1
Kniplinger, 76-4
Maleren Niels Viggo Bentzon,
77-4
Nordisk Design Klassikere, 78-1
Rejsen over Storebælt, 75-5
Statsbesøg, eneglsk, 79-3
Storstrømsamtet, 75-5
Sølv, 74-3
Sølvkorpus, 76-6
Tønder-sølv, 78-3
Unicef, 79-4
Ungdommen i Handelsbanken, 75-2,
79-2,5
Valutakriser, 76-2, 77-5
Valutakunder, seminar, 79-6
Valutasvindler, 76-2,6, 77-5
Velfærdsfonden, 77-1
Video-bånd, 75-5
Vor Bank:
Appel til læserne, 75-5, 79-5
Indhold: 1954-64, 65-1
- 1965-73, 74-1
- 1974-79, 80-2
Postforsendt, 74-3
Jubilæumsnummer, 79-2
Kavalkade 1954-79, 79-2
Målsætning, 79-5

COSTA DEL SOL

Endnu en lille del af Danmark flytter til Costa del Sol, hed det i en spansk avisomtale af vor nyeste etablering. Med bankens etablering i Fuengirola på Costa del Sol i marts måned er der plantet endnu et Handelsbankflag uden for landets grænser. Som led i bankens ekspansion med fremskudte poster kloden rundt.

Kontorets forretningsmæssige omfang ligger i betegnelsen repræsentationskontor. Det betyder, at der ikke er mulighed for at udføre almindelige bankforretninger. Så meget mere tid bliver der så tilovers til at rådgive de mange derboende

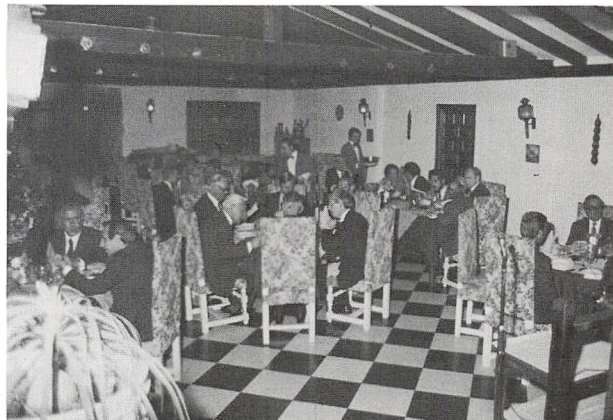
danskere og andre om den bedst mulige tilrettelæggelse af økonomien indenfor de til enhver tid gældende vilkår for investering af kapital i såvel Danmark som andre lande.

Handelsbankens mand på stedet, Finn Strerup Andersen, mærkede allerede inden den officielle åbning en stor interesse for bankens etablering. Helt overvældende var tilstrømningen, da åbningen markeredes ved åbent-hus arrangementet samt reception for inviterede derboende danskere og senere ved en middag for lokale myndighedspersoner og bankkolleger. *KOP*



Fuengirolas borgmester i samtale med Finn Strerup Andersen.

Præsidenten for Den Spansk-Nordiske Forening på Costa del Sol, Carl Holmgren, bydes velkommen af direktør H. E. Johansen og Finn Strerup Andersen, bankens repræsentant i Fuengirola.



Forretningsmiddag på Restaurante Valpareiso, hvortil Handelsbanken havde indbudt lederne af de lokale pengeinstitutter, repræsentanter for de lokale myndigheder og skandinaviske erhvervsfolk.

Blandt de flere hundrede danskere ved åbningsreception på Hotel Las Palmeras var også formanden for Kalundborg Filialens tilsynsråd, borgmester J. Hagemann-Petersen, der her hilser på direktør H. E. Johansen.



SOLENS MANGE ANSIGTER

Stedet her er Costa del Sol, Spanien. Her har over 6000 danskere valgt at prøve lykken. Nogle stråler om kap med solen, andre har hjemve. Med en inflation i Spanien på nu 16 procent har de et fælles: At sikre deres fortsatte eksistens.

De står hver dag på den åbne plads i puebloen under den brændende spanske sol og venter lidt før frokost. Inde bag de endnu låste døre til »den danske restaurant« El Castel i Fuengirola er Krølle, stedets kvindelige indehaver, i gang med frikadellerne. De ventendes ansigter er solbrændte, deres påklædning trods det tidlige forår sommerlig, og de fleste af dem keder sig gudsjammerligt. De er mænd og kvinder, og de færreste er meget over 40 år.

Da dørene åbnes, går de vanemæssigt hen til deres stamborde eller stampladser ved baren, og kort efter er stemningen og atmosfæren som på en bodega i det indre København. De mange dialekter minder imidlertid om, at dette er kernen af »Lille Danmark« på Costa del Sol, Spanien.

Der bor over 6.000 danskere i dette område af Spanien, og ifølge Danmarks Statistik øges tallet støt for hvert år. Sidste år udvandrede henvend 1000 danskere til Spanien, og de fleste af dem valgte at prøve lykken under sydens sol.

»Tendensen er mærkbar«, fortæller en ældre dansker mig i en pueblo oppe i bjergene bag Fuengirola. Han har boet i Spanien en årrække, taler sproget og deler stort set kår med landets 35 millioner spaniolere. »Før var Costa del Sol et sted, man trak sig tilbage til, når børnene var blevet voksne, og pensionsalderen nærmede sig. Nu kommer der flere og

flere unge herved med små børn. En del af dem har skabt sig mindre formuer i Danmark, er blevet bitre over beskatningen, og lader sig blænde af solen. Desværre har de ikke altid taget højde for forskellene i kultur og levemåde. De tror, at

de kommer til et andet Danmark. Det brænder de sig på«.

Det er navnlig disse mennesker, man møder i den danske restaurant. Den er samlingspunkt for sladder, rygter og fantastiske beretninger. Det er stedet, hvor man kan handle



De glæder sig over en dejlig alderdom.

Af Peter Horn



sig til et hus, et par kasser billig vin og til en flybillet til Danmark, sort naturligvis.

De danskere, der klarer sig bedst på Costa del Sol, er typisk dem, der har forberedt sig gennem år. Taget spanskundervisning, sat sig ind i spansk politik og kultur, i ejendoms-handel – og i skolevæsen, hvis de har mindre børn.

Der findes en svensk, en amerikansk og en britisk, tysk ledet skole på Malaga. Et dansk ægtepar, der har undersøgt forholdene og selv haft et barn i skole, anbefaler den britiske.

»Den gav vores søn en virkelig international uddannelse, der kvalitetsmæssigt i hvert fald ikke ligger under den danske«, fortæller de.

Spansk mentalitet ligner ikke den danske stort. Man skal hvile sig, skal holde siesta, og udtrykket »i morgen« er ikke ualmindeligt.

»Til gengæld er tilværelsen vidunderligt afstressende. Man glæder sig over tilværelsen på en hel anden måde. Selvfølgelig kan mentaliteten hernede give fortrædeligheder. Bl. a. tog det os over tre måneder at få ombetrukket en gammel sofa. Alligevel kan man ikke sige, at det spanske samfund er mindre effektivt end det danske. Der findes gode håndværkere og dårlige håndværkere, ligesom der findes gode og dårlige mennesker overalt i verden«, fortæller en udlandsdanske. Han har i øvrigt kun godt at sige om det spanske hospitalsvæsen.

»Min kone brækkede benet og fik en udsøgt behandling. Jeg fik en seng ved siden af hende. Hernede

skal de pårørende selv ordne den daglige pasning af de syge. Til gengæld er vores bruttoindkomstskat kun 11 procent.«

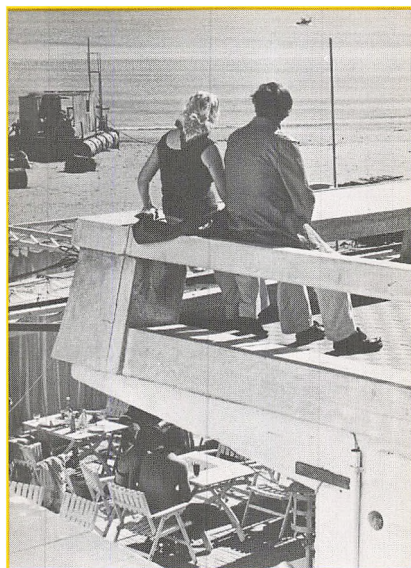
Hvad enten danskerne på Malaga har klaret sig godt eller dårligt i det fremmede, har de et fælles: Bekymringen for den fortsatte eksistens. Inflationen i Spanien var sidste år omkring 16 procent, og tendensen fortsætter.

»Det kræver mindst en million kroner at finansiere et levestandard på 40-50.000 kroner. Der skal tages højde for den danske inflation på 10-12 procent, og så er der ikke stort mere end fem procents forrentning af hovedstolen at leve af, hvis kapitalen skal sikres«, siger en dansk finansmand i området.

I Malaga-distriktet bor der godt 50.000 valutaudlændinge. De fleste har lavet nationale foreninger, fragmenter af deres hjemland.

»De fleste, også spaniolerne, har en åben holdning, og det er let at komme i kontakt med andre. Jeg tæller venner blandt 12 forskellige nationaliteter. Dette er ikke bare »Lille Danmark«, men hele verden i en nøddeskal«, mener en glad dansker.

Solen hænger rød og rund over bjergene. På pladsen ud for den danske restaurant bliver skyggerne lange. Krølle laver frikadeller til middag. Det er dansk – det er dejligt.



Nogle keder sig . . .

Andre nyder solen.

Og der bliver stadig plads til flere danskere på Costa del Sol.





Den egentlige skaber af Handelsbankens udlandsafdeling, pens. vicedirektør Holger Bech.

SÅDAN BEGYNDTE DET

Holger Bech, et navn, der i en menneskealder internationalt var synonymt med dansk bankvæsen og Handelsbanken, lever i dag i sit 89'ende år som særdeles aktiv pensionist i Fuengirola, Costa del Sol.

– Dette sidste må bero på, at jeg, måske på grund af den eksotiske adresse, må være glemt i de himmelske registre, fortæller Holger Bech med glimt i øjet og smil om læben.

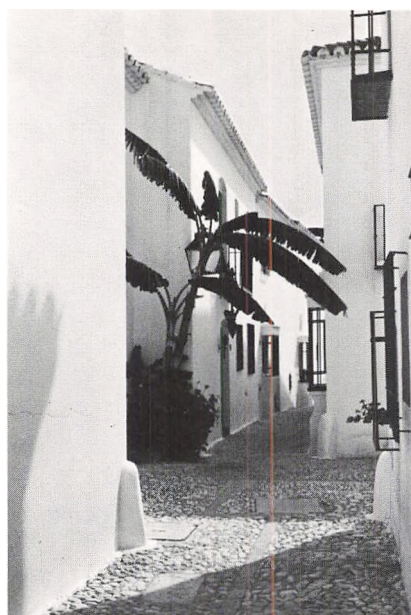
Oplagt fortæller direktør Bech til Vor Bank, hvordan han i 1920 forlod Landmandsbanken for at prøve kræfter et andet sted.

– Jeg havde længe ønsket at flytte og havde også luftet dette på Børsen, hvor jeg hver dag var med til at sætte valutakurserne. En dag blev jeg så kaldt ind til direktør Ejnar Damm i Handelsbanken, som var interesseret i at etablere en arbitrageafdeling.

– Vi blev ret hurtigt enige om mine ansættelsesbetingelser, som bl. a. indeholdt et ønske om, at jeg måtte være kontorchef og have kompetance til at handle frit på grund af behovene som arbitragør. Jeg gjorde også opmærksom på, at jeg ikke kunne lave bogholderi, det måtte andre klare.

– Min årsløn blev aftalt til den betragtelige sum af 14.000 kroner. Nogle dage senere blev jeg opsøgt af et vekselererfirma, som tilbød mig mere end det tredobbelte, hvilket naturligvis var smigrende. Men jeg sagde nej, for jeg havde lyst til at komme til Handelsbanken, og det

Direktør Bechs vinterbolig i Fuengirola.



har jeg aldrig fortrudt. Siden viste det sig, at det fine tilbud kunne skyldes, at det pågældende firma på årsbasis tjente over en kvart million på at levere valuta til Handelsbanken.

– Handelsbanken var en lille bank dengang. Den havde 5 konti i London, 8 i Paris, 3 i Berlin og nogle få stykker i Hamborg. Valutahandelen foregik på den måde, at en kontorchef i vekselaafdelingen stod for salget, og i hjørnet af Erichsens Palæ, det skønneste af rummene, i tysk og fransk korrespondance, ringede man til vekselererfirmaet, når der skulle købes fremmed valuta. Man havde ikke selv kontakt til udlandet.

– Min opgave bestod i at opbygge en arbitrageafdeling, og dernæst så

jeg det som en nødvendighed at åbne op til udlandet, at få etableret et korrespondentnet. Dette blev meget nemmere i 30'erne, da direktør Hedegaard kom til roret, og hvor jeg indførte og begyndte på rejseriet i og for banken.

– Nu var jeg jo ikke bankmand, siger direktør Bech, og f. eks. kunne jeg, som nævnt, ikke lave bogholderi. Men jeg ser det som min indsats, at jeg internationalt virkede som PR-mand for banken. At vi fik opbygget et internationalt korrespondentnet af de rigtige forbindelser, og fik skabt en atmosfære i banken som gjorde, at udlændinge, der deltog i én af mine 150 årlige frokoster, udbød: »Oh', I like the air here«. Og så tror jeg, at jeg havde et vist øje for talenterne blandt ungdommen, som kom for at blive uddannet i udlandsafdelingen. Vi fik mange brillante unge mennesker, som jeg sendte til udlandet for at lære sproget dér og for at knytte venskaber. Bank, sagde jeg, det kan I lære hos os selv, men tag ud og mærk vingesuset i den store verden. Det tror jeg har været vældig godt.

Det er ikke ukendt, at direktør Holger Bech lige fra sine helt unge år har haft stor kærlighed for teatrets verden, både som studentsanger og som flittigt benyttet oversætter af skuespil, lystspil, musicals, etc. Mere end 150 oversættelser er det blevet til gennem årene. Hvordan har bankkarrieren kunnet forenes med at være forlovet med Thalia efter banktid?

– Det har nu aldrig voldt de store problemer, siger direktør Bech. – Da jeg i 1934 blev udnævnt til underdirektør, spurgte jeg direktør Hedegaard, skal jeg nu holde op med mit teaterhalløj, og fik gudske lov det svar: Nej, det skal De ikke, det morer os. Og jeg nåede jo da at blive vicedirektør i banken, som jeg forlod som 70-årig i 1961.

– I dag sidder jeg og oversætter et morsomt stykke for Klaus Pagh fra fransk; det er helt moderne, og jeg har måttet anskaffe mig en fransk slangordbog. Jeg glæder mig meget til at se, hvilken modtagelse det vil få. Ellers deler jeg min tid op på den måde, at jeg opholder

mig i Danmark i sommerhalvåret og af helbredsmæssige årsager i Fuengirola i vinterperioden.

– Da jeg i 20'rne var med til at opbygge Handelsbankens udlandsafdeling, kan jeg ikke rose mig af, at jeg havde fantasi til at forestille mig den udvikling, banken har gennemløbet, og da slet ikke, at jeg så at sige skulle blive indhentet af skæbningen – og banken – hernede i Sydspanien i min høje alder.

– Men det glæder mig, at Handelsbanken er kommet til Fuengirola, for også her er mange, der har behov for et godt og kvalificeret råd.



interessen, vil medlem nr. 2000 få overrakt en keramikvase, bebudede Krisand. Han berettede i øvrigt, at foreningens hovedaktiviteter har været de store udstillinger i henholdsvis Kolding og Helligåndshuset i København, samt de løbende udstillinger i frokoststuerne i Holmens Kanal og Ejby. Desuden har tre hold malerier à 5 stk. været på rundtur til en række større afdelinger og filialer, som har modtaget billeder med glæde.

Der er i årets løb indkøbt lidt flere gevinster end det foregående år. Katalogpriserne på indkøbene ligger fra kr. 8.000 ned til kr. 250 med en gennemsnitspris på ca. 1.620 kr. Indkøbsprisen har dog været noget



»Muren«, af billedhugger Poul Hansen, der var blandt årets udstillere i Holmens Kanal.

Hvem bliver medlem nr. 2000 ?

Kunstforeningens generalforsamling, som fandt sted den 19. marts, var i år henlagt til Mogens Andersen-salen i Hovedsædet, hvor ca. 60 medlemmer var mødt op.

Efter at Alex Hansen var valgt til dirigent, aflagde formanden, J. Krisand, beretning om foreningens virksomhed i det forløbne år. Foreningen er nu større end nogensinde, og medlemstallet forventes at overstige 2000 i dette forår. For at markere dette runde tal og for at stimulere

lavere som følge af de rabatter, foreningen har opnået. Til gengæld skal der tillægges i snit kr. 50 pr. gevinst for indramninger.

Formanden sluttede med at rette en varm tak til banken for den store støtte, foreningen modtager.

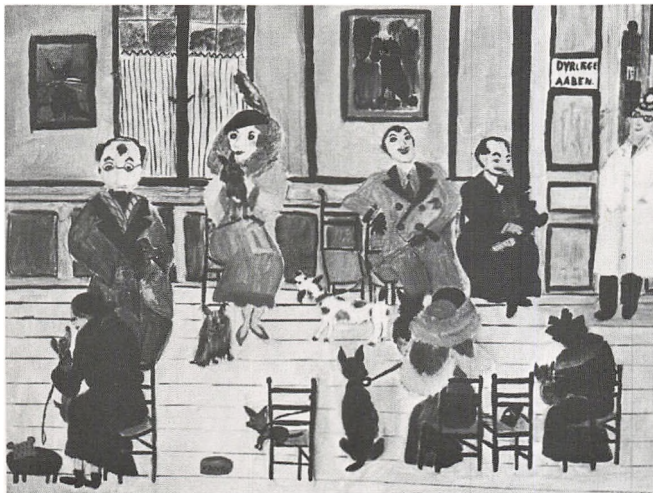
Herefter godkendtes beretning samt regnskabet, ligesom hele bestyrelsen, revisor samt suppleanter blev genvalgt. Tilbage stod så at tage stilling til bestyrelsens forslag om en kontingentforhøjelse til kr. 75,00 pr.

år, hvilket blev enstemmigt vedtaget.

Efter den hurtige generalforsamling blev årets heldige vindere udtrukket på edb-anlægget via en opstillet terminal. Tre lykkens gudinder blandt deltagerne indtastede hver tre cifre til det 9-cifrede tal, som dannede grundlag for lodtrækningen. Skønt flertallet af medlemmerne i år deltog med 3 lodder, lykkedes det også enkelte med et og to lodder at vinde. Næste år bliver det dog endnu sværere, når alle ikkevinderne får yderligere et lod.

Aftenen sluttede med forevisning af en film om maleren Ole Schwalbe og en fransk film med mimikeren Marcel Marceau, hvorefter der var kaffebord i frokoststuen.

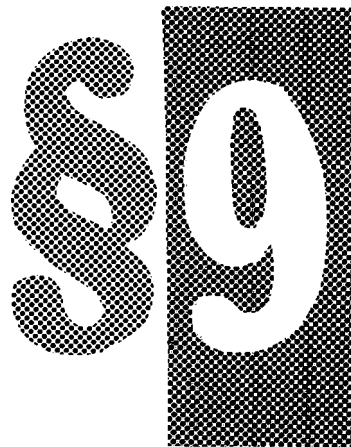
Blandt årets udstillere i Holmens Kanal var debutanten Mona Brostrøm, som debuterede hos os med sine sjove og originale malerier. Her er billedet »Hos dyrlægen«.



Det er igen blevet »tilladt« at male landskaber. Den unge maler Per Flemming viste i Ejby en række billeder, som absolut faldt i publikums smag, som fx. billedet »Ved Staunings Ø«.



Iflg. VEDTÆGTERNES



Til hverdag lever vi efter Handelsbank-vedtægternes §2, »Banken driver bankvirksomhed og udfører som led heri internationale bankforretninger«. Men een dag om året er det vedtægternes § 9, det drejer sig om: »Den ordinære generalforsamling afholdes hvert år inden 15. april . . . på bankens hjemsted«. Og denne dag – i den form den har fået med det store antal medarbejderaktionærer – opleves af mange Handelsbank'ere som noget af en fest.

Det foregik i år den 5. marts kl. 19.30 i Bella Center, hvor henvend 1200 aktionærer deltog, efter at de havde fået adgangskort som forekskrevet i § 13. Halvdelen af disse aktionærer var medarbejdere, og heraf var ikke så få fra provinsen.

Generalforsamlingen er hævet. Fra venstre ses direktørerne H. C. Bang, Bendt Hansen og H. C. Østergaard, formanden for bestyrelsen, professor Bernhard Gomard, direktør H. E. Johansen, dirigenten, højesteretssagfører Michael Reumert og direktør Henning Gade.



Dirigent var højesteretssagfører Michael Reumert, i henhold til § 11 udpeget af repræsentantskabet. Han tilsikrede, at alt var efter paragrafferne, herunder at dagsordenen opfyldte kravene i § 14 – og realitetsbehandlingen kunne begynde.

Bestyrelsens formand, professor Bernhard Gomard, sagde i sin beretning, at han fandt god grund til at glæde sig over bankens resultat for 1979 med et overskud på 347 mill. kr., 30 % mere end året før. Han gennemgik regnskabstallene og bestyrelsens og repræsentantskabets indstilling om fordeling af dispositionsbeløbet – tallene vil være læserne bekendt, men her skal da lige peges på henlæggelserne af 2 mill. til Handelsbankens Støttefond og 1 mill. til Velfærdsfonden (som ifjor).

Professor Gomard omtalte, at banken i 1979 har foretaget en væsentlig forøgelse af sine hensættelser og afskrivninger – det konjunkturførløb, vi har oplevet i 1979, og ikke mindst landet økonomiske status ved udgangen af 1979 gør det nødvendigt for banken at forberede sig på tab på engagementer med kundekredsen, sagde han.

Beretningen mundede ud i en tak til aktionærer, medarbejdere og kunder og et håndslag på et godt 1980.

Kun få aktionærer tog ordet til beretningen, heriblandt formanden for Foreningen Handelsbankens Personale, prokurist John Agerholm. Han sagde blandt andet, at ved starten af 1979 havde der været mange medarbejdere, der havde følt det nødvendigt med en konsolidering af arbejdsbetingelserne, men at der siden da var konstateret en voksende forståelse for dette synspunkt fra bankens side.

Forsamlingen godkendte beretning og regnskab og gav decharge til bestyrelse og direktion, hvorefter man gik over til valgene. Følgende medlemmer af repræsentantskabet blev alle genvalgt for perioden 1980-84: Professor B. Gomard, civilingeniør Mogens Harttung, direktør A. Jepsen, direktør P. Tønnesen og direktør Jens W. Werner. Til revisorer valgtes Centralanstalten for Revision og Revisions- og Forvaltnings-Institutet AS, hvilket ikke indebar nogen realitetsændring.

Klokken 20.40 var det slut, formanden takkede dirigenten for god le-



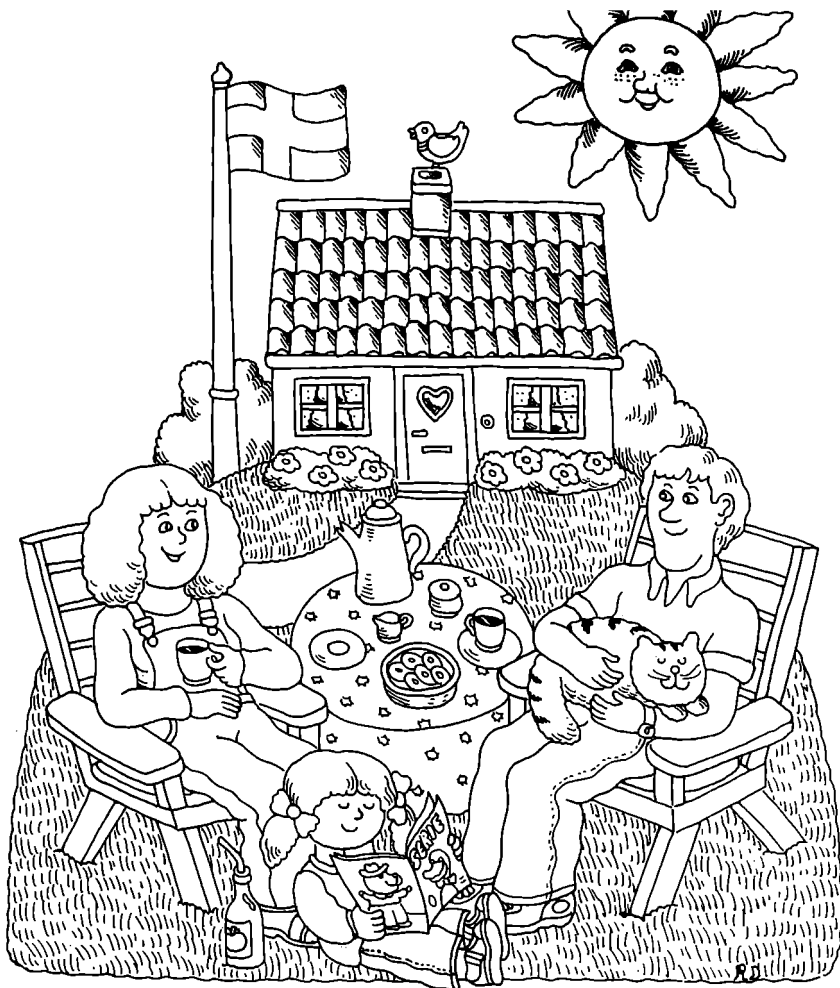
Glimt fra den efterfølgende spising under Bella Centrets hyggespredende kæmpeparaplyer. Herover professor Gormard i samtale med den nyvalgte medarbejderrepræsentant i bankens bestyrelse, Inge Nielsen.



delse af generalforsamlingen og gav den praktiske meddelelse, at der var servering ved siden af. Flertallet af den store forsamling strømmede ind til Bella Centers veldækkede buffeter med gode sager – ikke-ansatte aktionærer, bankens ledelse, medarbejdere, friherrer m/k – man hilste på, faldt i snak, cirkulerede og hyggede sig i fin, fin stemning.

CP





Kort tid før kampagnens start var medarbejdere fra brugersiden, Indlånskontoet, Markeds- og Informations-Afdelingen og Organisations-Afdelingen samlet til en snak omkring familiekontoen som den var, er og bliver.

De to brugerrepræsentanter fra henholdsvis Horsens og Birkerød håbede, at løftet om lettelser fra kampagnesloganet også ville blive til glæde for medarbejderne, for de lagde ikke skjul på, at familiekontoen beslaglagde mange ressourcer i enhedsnettet.

Og det har vel noget med historien og geografien at gøre. Noget med traditioner i visse egne af landet for, at man blot afleverede sine regninger i banken, som derefter påtog sig betalingen. Alt foregik manuelt.

Siden er stående ordre, EDB og PBC kommet til. Det har betydet lettelser i det daglige arbejde, men har dog også i praksis ytret sig som det modsatte – især fordi vi fortsat har for mange manuelle betalinger.

Med indførelsen af et nyt og bedre EDB-system har vi imidlertid i banken et virkelig godt produkt, som

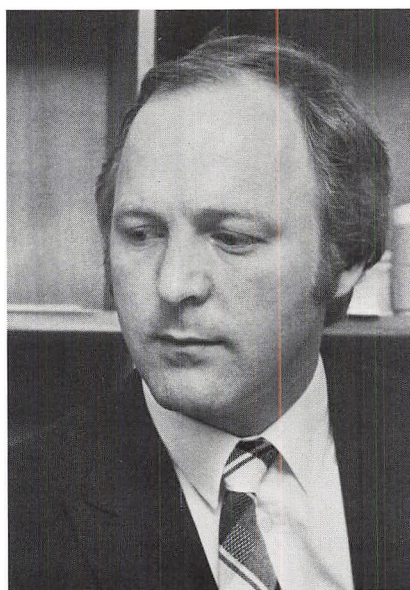
HENRIK LARSEN,
Birkerød:

– Vor garanti for rettidig betaling er væsentlig for kunden.

KJELD BLANGSTED-JENSEN,
Organisations-Afdelingen:

– Trygheden er etableret med det nye familiekonto-system.

H. WASSMANN, Indlånskontoet
– Familiekontoen er vejen til tryghed for familien – og mersalg for banken.



TRYGHED I TILVÆRELSEN

Vi har gjort livet lidt lettere for 67.000 danske familier – siges det i den netop startede kampagne for Familiekontoen

ikke alene kan betyde en lettelse, men også en direkte besparelse for kontohaveren.

Et andet meget væsentligt aspekt i forbindelse med familiekontoen er trygheden. Trygheden ved at de faste udgifter bliver betalt til tiden, hverken for tidligt eller for sent. Men også den tryghed der ligger i,

at banken har regnet budgettet ud, og evt. korrigerer det, så det holder, og at man ikke selv skal gå og holde rede på de mange terminer, året efterhånden byder på. Senest er også forsikringsdækningen kommet til, så der ikke opstår vanskeligheder, hvis uheldet skulle være ude.

Familiekontoen sælger sig selv, som det blev sagt, for det er et virkelig godt produkt, som lever op til behov, der eksisterer hos kunderne. Med den fortsatte brug af bedre teknik har banken her et produkt, som virkelig kan gøre livet lettere for danskerne. Også dem, der er ansat i Handelsbanken.

ALEX RASMUSSEN,
Organisations-Afdelingen:

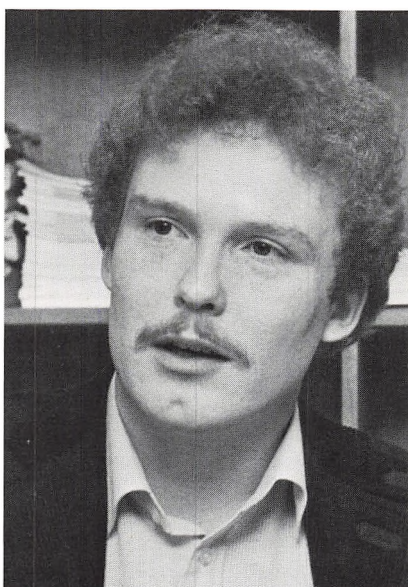
– I én arbejdsgang indberettes der nu automatisk til PBC, stående ordre og budgetkontrol.

TORBEN BO SØRENSEN,
Horsens:

– Familiekontoen sælger sig selv. Argumenterne for denne kontoform er så indlysende.

J. ROSSING, Markeds- og Informations-Afdelingen:

– Kampagnen spiller på flere strenge. Men det personlige salgsarbejde er alfa og omega.





Redaktør Kai Edvard Larsen, indtil 1971 medlem af Sønderborg Filialens tilsynsråd, har i en lang årrække været ansvarshavende redaktør for Dybbøl-Posten og redaktør af bl.a. det grænsepolitiske tidskrift Nord & Syd samt forfatter af personal- og lokalhistoriske skrifter fra grænselandet. Medlem af Sønderborg byråd 1946-54. Direktør for A/S Dy-Po Tryk.

Det var en udpint og udmarvet landsdel, der efter 56 års tysk fremmedherredømme i 1920 vendte tilbage til moderlandet. Ved folkeafstemningen den 10. februar stemte ca. 75 procent af befolkningen i den første slesvigske zone (Nordslesvig) for Danmark, mens ca. 25 procent stemte for Tyskland, et resultat, der blev hilset med stor glæde.

Anderledes gik det i anden zone, omfattende Flensborg og Mellemslesvig, hvor afstemningstallene faktisk blev vendt om i sammenligning med Nordslesvig, idet ca. 75 procent stemte for Tyskland og ca. 25 procent for Danmark. Man havde håbet, at Flensborg og Mellemslesvig kunne have mønstret et så stort dansk stemmetal, at det ville berettigede til en genforening. Forud for afstemningen 11. marts havde man iagttaget en udvikling, der tog sig lovende ud med tegn på en genopvækkelse af danskhedsviljen i kredse, som under tysk styre havde svigtet deres afstamning. I den såkaldte »grænsestrid« stod meningene hårdt mod hinanden mellem på den ene side tilhængere af en genforening af Flensborg og Mellemslesvig, selv om der ikke blev tale om dansk majoritet, og på den anden side kredse, der frygtede, at et større

dansk stemmetal kun ville være udtryk for, at man søgte at redde sig ud af det daværende tyske ragnarok. En genforening uden overvejende dansk tilslutning betragtede disse kredse som en ulykke for vort land.

Med kun 25 procent danske stemmer måtte tanken om at redde Flensborg og Mellemslesvig opgives. Danske landsmænd måtte lades tilbage i udlændigheden. Den smertelige følelse ved at opleve dette gav en af Nordslesvigs fremtrædende mænd udtryk for ved den store genforeningsfest på Dybbøl den 11. juli.

Man må have dette med som baggrund for den store og sande glæde, som dengang greb hjerterne. Nederlaget i anden zone kom til at ligge som en skygge over de strålende og uforglemmelige begivenheder i genforeningsommeren.

Det er ejendommeligt for den, der har levet med i de nu forløbne 60 år, at tænke tilbage på alt det, der er sket.

Da Nordslesvig kom tilbage til Danmark, var det som et krigshærgesamfund, der stillede store krav

ET LIVSKRAFTIGT SAMFUND

— ØKONOMISK OG KULTURELT

Af Kai Edvard Larsen

Aabenraa, i dag Sønderjyllands administrative centrum.



med henblik på en genopbygning og genrejsning så at sige på alle områder. Det gjaldt handel, håndværk og industri. Det gjaldt landbrugsbedrifterne med udvidelse og modernisering af mejerier og slagterier, og det gjaldt udbygning af det sønderjyske vejnet, de sønderjyske havne og de sønderjyske baner samt istandsættelse af byernes gader, kommunale værker og talrige offentlige bygninger.

I første række gjaldt det imidlertid en opretning af den sønderjyske økonomi efter den tyske marks totale sammenbrud, der havde skabt et vacuum, som nødvendigvis måtte udfyldes. Der blev sat ind med en valutaregulering for at råde bod på de tab af formuer, der var lidt under den forrygende tyske inflation.

Den 20. maj 1920 indførtes kronemønten, og de bestående sønderjyske banker og sparekasser fik tilført kapital fra Nationalbanken samtidig med, at de danske hovedbanker – Handelsbanken og Landmandsbanken – oprettede filialer i de sønderjyske byer og derved bidrog til at øge kapitaltilførslen.

Handelsbanken overtog fem tyske bankfilialer, der standsede virksomheden ved overgangen til dansk styre, og oprettede i de nærmest følgende år filialer på mere betydende pladser.

Erhvervslivet forstod handlekraftigt at udnytte de kreditpolitiske muligheder, der således skabtes. Kronekapitalen var som en blodtilførsel til et svækket legeme, der fik ny styrke.

Gamle virksomheder kom atter i gang, og nye dukkede op. Forretningerne fik fyldt de tomme lagre og kunne snart byde på et righoldigt vareudvalg. Landmanden fik sat ploven i jorden, markerne blev forsynet med kunstgødning og kvægbruget med foderstoffer. Men især indledtes på det industrielle område en udvikling, som var bemærkelsesværdig.

På Nordals startedes under beskeden former et foretagende, der i løbet af få år blev til en industriel gigant i verdensformat. Danfoss er i dag kendt viden om som et eksem-

NORDSLESVIG 60 ÅR EFTER GENFORENINGEN

pel på sønderjysk initiativ og dygtighed, og det har skabt basis for andre industrier med beskæftigelse til tusinder. For 125 år siden sang den sønderjyske digterpræst Karsten Karstensen om øen, der var som en have og hvor hver kornmark var et bed. En sang til Als' pris vil nok i dag blive præget af andre toner, men selv om der er sket indgreb i øens struktur, har den dog heldigvis bevaret sin frodige skønhed, så al-singeren fortsat med øboens lyse og glade sind kan synge »Af Østerhavets vove en ø sig hæver skønt, bekranset stolt med skove, bevokset mildt med grønt«. Det industrielle eventyr er indsat i denne ramme!

Den vældige erhvervmæssige udvikling har kunnet ske bl. a. også takket være den elektrificering, som gennemførtes straks i tyverne med starten af Sønderjyllands Højspændingsværk, der nu har henvend 100 gange så store strømleverancer som i de første år.

De fleste er tilbøjelige til at vurdere et samfund efter de udslag, der

kan aflæses på det økonomiske barometer, og naturligvis er de af stor betydning, men et samfunds livskraft kan også afmåles efter det stadiet, hvorpå det kulturelt er placeret, og just på det kulturelle område kan Nordslesvig fremvise store og gode resultater bl. a. med opførelse af folkehøjskoler og gymnasier, handelshøjskoler, håndværkerskoler, landbrugsskoler og idrætshøjskoler. Endvidere med udvidelse af museer og fremme af musiklivet, oprettelse af Sønderjyllands Symfoniorkester og opførelse af musikhus samt musikskoler rundt om i landsdelen. Der udfoldes en livlig teatervirksomhed både af amatører og gennem »Sønderjysk Teaterforening« af de forskellige danske sceners kendte kunstnere. Nævnes bør også Grænses forskningsinstituttet i Åbenrå, hvor man beskæftiger sig med såvel kulturelle som befolkningsmæssige og erhvervs-politiske opgaver.

På det litterære område hævder Nordslesvig sig også markant med forfattere som Marcus Lauesen, Willy August Linnemann og Peter Seberg samt den alsiske hjemstavnsdigter Martin N. Hansen. Et kuld af unge skribenter er på vej og vil formentlig snart gøre sig gældende på parnasset. Der er tale om stor læselyst med omfattende bogudlån fra de moderne indrettede biblioteker i by og på land, og den historiske interesse er meget levende. Herom vidner tilslutningen til »Historisk Samfund for Sønderjylland«, et af landets største, samt den talrige lokalhistoriske litteratur, der i de senere år har set dagens lys. I en række sogne har man skabt lokalhistoriske

Folkehjem, Aabenraa, og tilvenstre i billedet det sønderjyske landsbibliotek.



samlinger som vidnesbyrd om den nære tilknytning, befolkningen føler til hjemstavnen og den egn, hvor de lever og virker.

Et særligt problem er forholdet til det tyske mindretal. Ved genforeningen var man på dansk side enige om, at man ikke skulle gengælde ondt med ondt. Det tyske mindretal fik frihed i overensstemmelse med den liberale danske lovgivning –: samme rettigheder, men også samme pligter som landets øvrige borgere! Desværre fandt dansk imødekommenhed ikke forståelse i tyske kredse. Under landbrugskrisen i tyverne udnyttede tyskerne vanskelighederne til at skabe uro og rejse krav om flytning af toldgrænsen og grænserevision, ligesom man efter nazismens gennembrud i Tyskland indtog en holdning, der var alt andet end egnet til at fremme en tysk-dansk forståelse. Efter besættelsen optrådte dele af mindretallet så udfordrende, at det grænsede til landsforræderi, så et retsopgør måtte til efter befrielsen den 5. maj 1945.

I dag er der indtrådt en afslappelse i forholdet mellem tyske og danske, indledet med mindretalserklæringerne af 1955, hvor holdningen til det tyske mindretal i Danmark og det danske i Sydslesvig blev afklaret. Det har begunstiget en så harmonisk udvikling, at man har vanskeligt ved at forestille sig en genopvækkelse af svundne tiders alvorlige brydninger.

Af dette vil man imidlertid forstå, at Nordslesvigs genopbygning ikke skete under de allermest gunstige vilkår, men så meget mere er der grund til at glædes over og anerkende det resultat, der er nået, så man i sandhed kan sige, at genforeningen er fuldbyrdet! Og selv om fremtiden nu ved begyndelsen af et nyt tiår ikke aftegner sig med lyse farver, tør man håbe, at landsdelen og dens virksomheder er så velfunderet, at det kan bære gennem eventuelt kommende vanskeligheder. Under fremmedherreredømmet og med deltagelse i fire års krig på Europas slagmarker blev sønderjyderne hærdet. Deres sejhed lader sig ikke så let kue! ●

Formandsskifte i HP 80'erne skal realisere 70'ernes aftaler om samarbejdsformer

Jørgen Clausen har efter 4½ år som HP's bestyrelsesformand ønsket at gå. Hans formandsperiode har været bevægede år på personalefronten under de store tekniske og organisatoriske forandringer i banken. Jørgen Clausen har imidlertid med lempe, men sikkert og målrettet, forstået at føre en støt kurs gennem vanskelige skær.

Helt taber han ikke kontakten med organisationsarbejdet, idet han har givet HP tilsagn om at ville fortsætte som medarbejderrepræsentant i bankens udvalgsarbejde.

– Men nu glæder jeg mig ærligt talt til igen at skulle normalisere min fritid og mit arbejde i banken, siger han. Planen er: Først en uddannelsesrunde, begyndende i Gammeltorv, et fast ståsted efter mange år som konsulent i Markeds-Afdelingen.

Som ny formand har personaleforeningens generalforsamling 26. februar valgt prokurist John Agerholm, Administrations-Afdelingen. Agerholm ved, hvad han går ind til, har siddet i HP's bestyrelse i hele Jørgen Clausens formandstid. Da-

ta iøvrigt: Tiltrådte som elev i Lindevangs 1951, soldat i 2 år og rokerede så hele vejen rundt i Sølvortov indtil 1969, derefter projektstyring og langtidsplanlægning i Administrations-Afdelingen.

Vor Bank/Gullan Bøttger spørger den nye formand: – Er der mærkesager, du specielt vil gå ind for?

Agerholm: – Det er efter min mening ikke tid for programmerklæringer med nye ting. Vi står midt i at være kommet godt i gang med det, der er aktuelt. Vi må regne med fortsat omvæltning og omstrukturering i banken, både på det arbejdsmæssige, det kundemæssige og det organisatoriske område. Der skal ikke være tvivl om, at HP er indforstået med, at medarbejderne kan være med i en omstrukturering, men de skal klart kunne se hensigten. Og de initiativer, der er taget gennem de senere år for at få etableret nye samarbejdsformer, er meget vigtige, det er det, der skal til som forudsætning for, at medarbejderne er åbne for at modtage det nye. Der ligger i sig selv en kæmpeopgave i at få de aftalte sam-

arbejdsformer til at slå igennem i hele banken, at få cementeret samarbejdsformer, hvor synspunkterne har lov at brydes, understreger Agerholm.

Jørgen Clausen supplerer: – I 70'erne fik vi tillidsmandsaftalen, vi fik samarbejdsaftalen. Og hertil kom så arbejdsmiljøbestemmelserne. Den psykiske side af arbejdsmiljøet vil komme mere i fokus, tilrettelæggelse af arbejdsprocesser og arbejds gange. Det bliver en stor opgave i 80'erne at få alt dette til at fungere. Der er lang vej igen. Man kunne tale meget bedre sammen om tingene, end mange gør det i banken idag.

– Hvorfor er det sådan?

Clausen: – Det hænger måske til en vis grad sammen med fagets natur, der skal være orden i tingene, det kræver bl.a. lovgivningen. Systemet har nok traditionelt virket fremmede for en autoritær lederstil.

– Har de unge af i dag i sig selv den nødvendige disciplin?

– Absolut ja! mener Jørgen Clausen, – hele uddannelsen fra folkeskolen og opefter lægger op til medindflydelse og medansvar, og ungdommen er langt mere samfundsbevidst og udadvendt end tidligere.

Gullan Bøttger: – Jeg savner tit en tilkendegivelse fra bankfunktionærerne i den offentlige debat. Kunne HP ikke markere sig her?

Agerholm: – Der er ikke tradition for, at den enkelte personaleforening går ud i den offentlige debat, og det finder jeg rigtigt. Det er DBLs og FTFs sag – disse organisationer er også vore kanaler til lovgivningsmagten. Jeg tror, bankfunktionærerne må indstille sig på, at man skal have en fælles holdning til en række ting, ellers vil standen simpelthen sakke agterud. Men jeg synes forøvrigt, at vor handelsbankkollega Birte Brandt som formand for DBL ved flere lejligheder har markeret bankfunktionærernes synspunkter offentligt med en styrke og på en måde, som det ikke er sket før.

Debatten i samfundet er jo blevet mere åben – er den også blevet det mellem HPs bestyrelse og banken?

Jørgen Clausen: – Jeg tror godt, jeg tør sige, at i de år, jeg har været med, er bankens ledelse og HP kommet tættere på hinanden. Udviklingen har været hurtig, ikke mindst spørgsmål i forbindelse med

indførelsen af on line og det opståede arbejdspress skabte behov for hyppigere kontakt, en kontakt, hvor der har været åben drøftelse af problemerne.

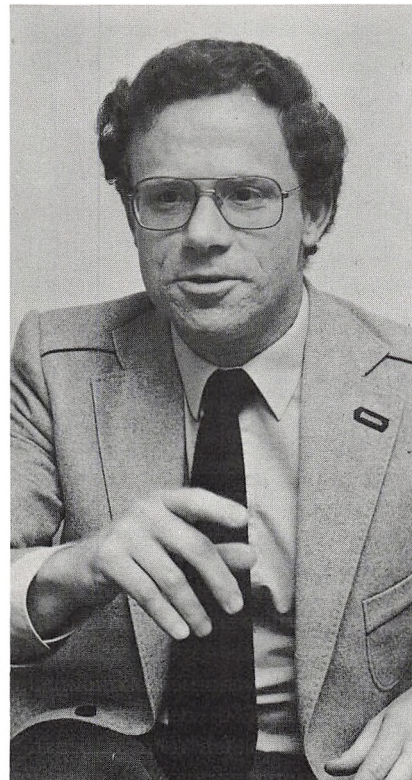
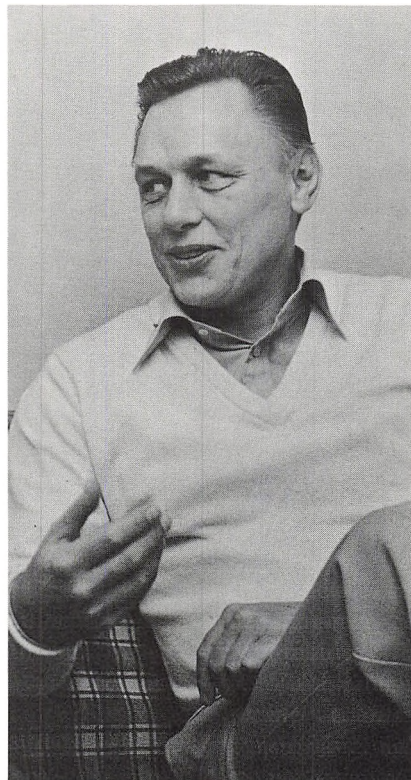
HPs bestyrelse har til stadighed en løbende dialog med banken på forskellige niveauer, siger Jørgen Clausen videre: – Med Direktionen er der det faste nytårsmøde og iøvrigt møder efter behov. – Der er periodiske møder med Personale-Afdelingen cirka hveranden måned og jævnlige møder ad hoc med Administrations-Afdelingens chef. Vi skal forsøge at løse sagerne, der hvor de ligger – og det er i reglen på Personale-Afdelingens bord og i Administrations-Afdelingen.

– Hvordan er så klimaet på disse møder?

– Det er meget realistisk. Vi er naturligvis ikke altid enige, men begge parter forsøger at finde frem til løsninger – begge parter må jo være interesserede i at få tingene til at glide, slutter HPs nye formand.

CP

Gullan Bøttger, medlem af Vor Banks redaktionsudvalg, stiller spørgsmål til HPs nye formand, John Agerholm (i midten) og den afgående, Jørgen Clausen.



ERINDRINGER i TIDE, II

Sidste afsnit af underdirektør Melbys artikel,
der påbegyndtes i sidste nummer af Vor Bank.

I 1946 blev jeg da hentet ind fra afdelingsnettet og i første omgang sat i bås i daværende kontorchef Edvard Christensens stald.

Hans domæne – Fonds-Afdelingen – var på det tidspunkt et »støvet« foretagende, bl.a. gik afregningssystemet næsten tilbage til århundredskiftet. En række særprægede ældre medarbejdere førte det store ord, bl.a. obligationschefen, som jeg lærte at kende som en snurrig kontorchef, der til alle, der gad høre på ham, deklamerede sinasketiske livsfilosofi, den såkaldte »rugbrødsteori«.

Som den provo, fondschefen var af naturen, amuserede det ham at lade yngre medarbejdere fremkomme med nymodens ændringsforslag, der kunne ryste afdelingens ældre generation. Vi fik gennemført visse systemforbedringer, bl. a. lykkedes det at få skrevet en forretningsorden af et så moderne tilsnit, at den blev fremtidigt mønster for instruktioner af denne art.

Efter et års tids hærgen i Fonds blev jeg videresolgt til bankens daværende organisationschef Kristian Jacobsen. Det var en ønskestilling – og jeg var tilknyttet OK, som det dengang hed, i 18 år – de seneste år som daglig kontorleder.

OK var så absolut Kr. Jacobsens eget værk. Han var af naturen en stædig bulldog og ego-taktiker, der altid forstod at være på rette sted i rette tid – en svær chef at tumle, men altid loyal og forsvarende sine medarbejdere i deres ofte vanskelige kontakt med liniecheferne.

Kontorets primære opgave havde i trediverne været etablering af afdelinger og maskinisering med bankbogsmaskinen National kl. 2000, men med en så alsidig medarbejder som den kendte Knud Jonsen ved

sin side havde Kr. Jacobsen ædt sig successivt ind på mange områder, systemer og forordninger omkring de forskellige forretningsområder, publicitet, cirkulærer og anden intern kommunikation, sikkerhed og til slut forhandling og aftaler bankerne imellem.

Efter en stilstand under krigen skulle kontorets aktiviteter startes op igen – ved hjælp af flere organisations-»eksperter« – hvad man så end forstod ved det. Min overgang til ekspertisen voldte nu ikke synderlig besvær, da denne kunne udøves ved sund fornuft suppleret med erfaring hen ad vejen.

Jeg skulle være ekspert i ny- og ombygning, etablering af nye afdelinger, modernisering o.l. – og skulle følge 4 full time arkitekter op. Den første store opgave var ombygningen af Holmens Kanal i 1951/52, hvor man inddrog Vingårdsstrædebygningen til bankbrug, udgravede til ny varmecentral, byggede broen over Laksegade, indrettede nuværende Kantine og etablerede Direktionslokaliteterne på det sted, de befinder sig endnu i dag. Samarbejdet med den kultiverede arkitekt Claudius Hansen og den personlige kontakt med de daværende direktionsmedlemmer om indretning, møblering, udsmykning etc. var yderst interessant.

Ude i landet skulle næsten enhver filial have en make-up – lige fra nybygning i Randers til de mindste kontorsteder i landsbyer, så arkitekterne og jeg – der stadig var ene mand på jobbet – for land og rige rundt.

I provinsen blev vi næsten altid modtaget med åbne arme. Man kunne ganske vist visse steder fornemme duften af »Matador«, hvis vi som »gæster« fra København

måtte ad trange veje til det »helleg« direktørkontor – men »Korsbækatmosfæren« var jo heller ikke helt død i halvtredserne. Gæstfriheden var også dengang stor, og når den ebbede ud i banken, blev den mange gange videreført i »privaten« af »filialfruen«, der charmerede med sølvbestik, husets kulinaritet og hygge – og så fik vi ofte nogle pokers gode kageopskrifter med hjem.

Men pudsighederne oplevede man mest på de små steder. Jeg husker fra et besøg i et kontorsted i Sønderjylland, at vi ved en ombygning insisterede på, at en ekstra bagdør fra banklokalet ud til haven måtte spærres af sikringsmæssige grunde, hvortil både kontorbestyreren og hans kone med rædsel i stemmen svarede: »Ja, men så kan vi jo ikke høre ude i haven, hvis der kommer kunder i banken« – og så fulgtes vi ad ind til det sønderjyske kaffebord.

I København gik det ofte lidt trægere med moderniseringen. Der sad fortsat en del ældre bestyrere, der aldrig havde hørt tale om teknologiske fremskridt – og især i de store byenheder, hvor afviklingen var splittet op i et utal af småfag med hver sin leder, mødte man ikke altid den store imødekommenhed.

Jeg erindrer en dag, hvor jeg forklarede en ældre dame-fuldmægtig, at hun ikke måtte lade checkhæfter til udlevering henligge i sin uaflåste pultskuffe. Hun greb sin største lineal, slog mig over fingrene og bad mig lade hendes traditioner i fred!

Nye afdelinger var altid spændende – vi etablerede ofte i lokaler, hvor OK havde købt en forretning ud, f.eks. købmænd, restauranter m.v. Det var en sport at »opsøre« og få handlet billigst muligt – men ofte måtte vi jo overtage også inventar og restvarelager. Fra en ur-

magerforretning måtte vi købe også urmageren selv, og han blev solgt til Teknisk Afdeling. Det mest originale var dog, da vi overtog restlageret fra en damekonfektionsforretning, hvorefter jeg og en OK-kollega – efter en lokal annonce – på stedet solgte de resterende sommerkjoler, damebusster og voksmannequiner til de højestbydende.

Man havde faktisk døgnnet besat, og da det en dag faldt mig ind, at min økonomiske aflønning ikke helt stod i ret forhold til ansvaret, spurgte jeg i en alder af 36 år om muligheden for dog at rykke op som fuldmægtig. Kr. Jacobsen så helt forkert ud i ansigtet og spurgte, om jeg da ikke var tilfreds med at have et interessant arbejde – og yderligere 2 år skulle gå, før oprykning skete.

Beruset af den økonomiske gevinst overvejede jeg da, om banken kunne bære, at man skar bare et par timer af det fulde bankdøgn til fordel for lidt privatliv – og om man skulle gå til yderligheder og stifte ægteskab og familie. Jeg vovede springet – og siden da har banken også pænt sørget for, at min familie har holdt den værste sult fra døren.

Da Knud Jonsen gik af, blev jeg første mand og – efter bankens reviderede ledelsesstruktur med Kr. Jacobsen og Bagge-Petersen som ledere af Administrationen – daglig leder af underafdelingen OK.

Kontoret videreførte den fastlagte aktivitetslinie og beskæftigede dengang en stab af dygtige unge medarbejdere, der næsten alle senere har gjort en pæn karriere. Også nye tiltag blev der dog plads for – bl.a. de første frekvensstudier, der blev grundlaget for det nuværende normtals-princip – og et helt kapitel for sig var jo nedsættelsen af EDB-gruppen, de 12 mand, der så at sige med de bare næver lagde grunden til vore dages avancerede EDB-system.

Men ingen træer vokser ind i himlen, en dag i 1964 syntes bankens ledelse, at der trængtes til nyt organisatorisk blod. Man blev ud-



Ved afskedsreceptionen den 29. februar sammen med datteren, bibliotekar Bente Melbye fra Økonomisk Afdeling, og (i midten) fuldmægtig Lis Berthou – min uforlignelige sekretær gennem 17 år, bemærker direktør Melbye.

skiftet med en »ekspert«, der var kommet udefra, og ihvorvel det kan være interessant at føre bankens forretningsordener ajour, kan tiden godt falde lidt lang. Men atter var heldet ude – efter et halvt års tid skulle bankens nye tekniske hovedsæde på Ottiliavej startes op, og jeg fik jobbet med at etablere, samordne og lede denne mammutenhed på oprindelig 700-800 medarbejdere.

Og så skulle man jo påny skifte livs- og arbejdsstil og indstille sig på at agere i et forretningsområde, der dog i dette tilfælde var af en sådan størrelse og af et sådant særpræg, at alle indhøstede erfaringer om organisation og ledelse kom til god nytte.

Centralisering af Hovedsædets »manuelle enheder« af inden- og udenlandsk afregning og registrering post, transport etc. var en ret revolutionerende nydannelse og brød

med næsten 100 års tradition. Når de manuelle dele blev udskilt fra de respektive fag, var ideologien, at grupperne skulle samplaceres og koordineres til en samlebåndsafvikling, for hen ad vejen at kunne simplificeres, rationaliseres og succesivt i størst mulig grad overtages af automationen i trit med den teknologiske udvikling.

»Sammenbragte børn« kan undertiden være svære at danse med, og det var vel også at vente, at de enkelte ledere, der hver især havde haft deres eget domæne, havde svært ved at tilpasse sig som led i et samlebånd. Derimod var der ikke særligt besvær med tilpasningen af det broget sammensatte almene personale – hvoraf ca. 400 jo ikke var født i en »pengebutik«, men kom fra alle mulige andre professioner. – Et så stort manuelt præget område byder på så mange varianter i arter af arbejdspladser på forskellige kvalifikationsniveauer, at

Billederne er fra direktør Melbyes sidste dag i banken, den 29. februar

- I må leve op til Organisationens ry, siger den gamle boss til ledere i dag, prokuristerne Alex Rasmussen og Finn Lønnqvist.



Indkøbschef Fl. Falk-Hansen og direktør Bagge-Petersen mindes "the good old days".



- Vi har jo altid kunnet finde en fornuftig løsning, siger tillidsmanden, fru Lydia Holm.

man altid ved analyse og rokering kan bringe medarbejderen hen på en plads, hvor han eller hun ikke blot yder en fuldgod indsats, men også selv bliver tilfreds med arbejdsmiljøet, når det rimer med evner og ambitioner.

Den daglige løbende produktion blev traditionelt holdt sammen af en håndfuld nøglepersoner, men det var vel nok et særkende for områ-

det, at alle administrative spørgsmål og personelle anliggender blev formidlet alene af den øverste chef - under styreformen »autoritært demokrati«. Ottiliavej fik inden længe sit nom-de-guerre »Melbye-lejren«, men sikkert ikke sagt i nedsættende betydning, snarere som udtryk for de autoritetskrav om indsats, ro og orden, der lå i luften, men også som kendetegn for den tryghed og imødekommehed, der blev personalet til del, når de var indenfor »lejrens« mure.

En dag på Ottiliavej var jeg personlig heldig. Direktionen kom på et sjældent besøg. De nikkede anerkendende, som Kongen gør det i eventyret om Klods Hans. Selvfølgelig havde de ikke prinsessen og det halve kongerige med i baglommen, men jeg kunne i hvert fald blive underdirektør - og det lod man sig jo ikke sige 2 gange.

Afregningen havde efterhånden udviklet sig til et rationelt og velfungerende foretagende, og jeg havde egentlig indstillet mig på at skulle løbe linen ud som leder af bankens største enhed. Men en dag i 1975 forekom det Direktionen, at jeg kunne gøre bedre nytte som konsulent,

controller, supervisor, organisator og »indpisker« ved bankens Ejby-projekt, der just skulle løbe af stablen over en byggetid på et par år.

Endnu engang skulle man skifte stil og arbejdsfacon - på helt afgørende vis. Fra leder af et forretningsområde på 500-600 mennesker til ene mand i clinch med »byggefolket« - en meget hård overgang. Det er da også med megen betænkelighed, man i en så fremskreden alder går ind i et monumental- og prestige-projekt, der indebærer de sidste nye tiltag indenfor byggeri, indretning og teknologi - og for de læsere, der ikke har kendskab til koncentrationsopgaver af en sådan art, kan jeg røbe, at arbejdet som oftest er et kompromisløst hundeliv - både fysisk og psykisk. Den fysiske indsats omfatter deltagelse og follow-up af et utal af tekniker- og byggemøder i fodkolde skure så tidligt om morgenen, at der skal masser af sort kaffe og undertiden

Det ligner uforskæmmet godt, konstaterer kantineleder Peer Krøg og fuldmægtig Ruth Pjedsted, da Vor Bank v/ B. Carsten Pedersen konfronterer direktør Melbye med Erik Wørners portrætskitse – illustration til første afsnit af erindringerne.



Tre »ståldrenge« og en dito pige fra OK's florisante periode: direktionssekretær Finn Hagen, kontorchef Mogens Hasselager, DBL-formanden Birte Brandt og filialdirektør Jens Juul, Holbæk.



også »Gammel Dansk« og håndbajere til at vække de slumrende livsånder. Hertil alenlange drøftelser med arkitekter, ingeniører og sikringsfolk for at få deres ofte kunstige »produkter« til at passe rimeligt ind i bankens daglige funktionsmønstre.

Den psykiske belastning fornemmes vel mest som en evig uro for, at tids- og pengebudgetter ikke kan holde stand. Man bør nære en professionel mistillid til tidsfristerne og konstant forlange dem fremrykket, og de uforudsete økonomiske poster – for dem er der mange af – må mødes med skarp censur især i møbleringsfasen, hvor den menneskelige »have sygdom« kan give sig helt urimelige udslag.

Men »byggefolket« er et interessant bekendtskab – lige fra chefar-kitekten, der bader sig i kunst og æstetik, til »lokumsingeniørerne«, der »timer« og herser med konduktører og menige byggemennesker.

Hver på sit felt specialister, der alle levede op til forventninger, og som ved deres kloge adfærd, smidighed, små bestikkelser o.l. var medvirkende til, at banken på byggepladsen havde den bedste good-will – utvivlsomt den helt realistiske årsag til det helt usædvanlige, at vi fik byggeriet afsluttet 3 måneder før oprindeligt planlagt – og det var da også en stor glæde for os, da den lokale plads- og fejemand på de meniges vegne bragte en tak for godt samarbejde.

Frugten skal jo også plukkes, og det har været opbyggeligt at vise frem og forklare, hvorledes Danmarks største hul i jorden blev forvandlet til et nyt monumentalt teknisk Hovedsæde. Vel nok op mod 6.000 mennesker har været Ejby-gæster – byggetekniske interesserede, personalet med pårørende – og efter indvielsen mange direktioner, sammenslutninger af erhvervslivets

ledere og offentlige instanser, masser af tilsynsråd, pensionister, lokale brandmænd, kinesere og andre nationer i broget flok. Glæden ved at vise frem og glæden ved at se på har været tilstede på begge sider.

Og hermed kan man vel med sindsro slutte et broget erindringsbillede fra fortid, »mellemtid« og nutid. Jeg skylder de forgangne og nuværende Direktioner tak for tildelelse af mange spændende pioneropgaver, men også tak til banken som institution – den gamle bank med de gode traditioner, eller den gode bank med de gamle traditioner – eller for at blive i nutiden: Banken, der ikke blot selv er med i billedet, men som giver også de medarbejdere, der har lyst til at gøre en indsats, chancen for at komme med i billedet.

BANKENS KOMITEER OG UDVALG

Af Jørgen Bultoft

PENSIONS- UDVALGET



Kontorchef Jørgen
Bultoft, Personale-
Afdelingen.

Hvad er Udvalgets funktion? Til dette kan der helt klart svares, at det ikke er et udvalg, der tager stilling til pensionering af bankens medarbejdere, men derimod et udvalg, der forsøger at medvirke til, at medarbejderne eller deres efterladte bliver bedst muligt stillet i en pensionssituation.

Pensionsudvalget, der tidligere fungerede som et udvalg, der blev etableret efter behov, har siden foråret 1977 været et permanent udvalg, der er paritetisk sammensat. Bankens repræsentanter i udvalget er undertegnede kontorchef J. Bultoft, Personale-Afdelingen, og kontorchef Flemming Pedersen, Juridisk Kontor. Medarbejderrepræsentanter i udvalget har i en længere periode været bestyrer Aksel Vang, Langå Filialen, og fuldmægtig Kjeld

Abild, Odense Filialen. Aksel Vang er imidlertid nu trådt ud af udvalget, og i stedet er H.P.'s nyvalgte formand, prokurist John Agerholm indtrådt og er således sammen med Kjeld Abild medarbejdernes repræsentanter.

Da udvalget i 1977 blev gjort permanent, startedes der med friske øjne med henblik på at gennemgå bankens forskellige pensionsordninger for at vurdere, om disse var tidssvarende, om der skulle foretages forbedringer eller måske blot justeringer, eller om alt var i skønneste orden.

Det kan imidlertid være en meget vanskelig opgave for ikke-fagfolk at vurdere, om en pensionsordning er så tidssvarende, som lovgivningen nu giver mulighed for, så derfor har udvalget ved gennemgang af de nu gældende pensionsforsikringsordninger af 1. april 1973 og 1. december 1974 haft et nært samarbejde med de tre selskaber, som banken har indgået overenskomst med om tegning af pensionsforsikring for medarbejderne.

Disse tre selskaber – Statsanstalten for Livsforsikring, Pensionsforsikringsanstalten og Pensions- og Livrente-Instituttet – kunne alle bekræfte, at de to forsikringsordninger, som banken tilbyder sine medarbejdere, var helt tidssvarende – ja, det blev endog fortalt udvalget, at ordningerne måtte anses for at have været forud for deres tid med hensyn til de dækningsforhold, der var blevet gældende ved henholdsvis revisionen af 1962-regulativet til det nye regulativ af 1. april 1973 og ved nyetableringen af ordningen af 1. december 1974.

Det var en god og positiv vurdering at få forelagt – ikke fordi det betød mindre arbejde – men fordi det bekræftede, at banken allerede 4 år før havde givet medarbejderne det bedste, der kunne fås i en pensionsforsikringsordning.

Medarbejderne var måske ikke helt klare over dette. Det er forståeligt, for hvem kan umiddelbart ved at læse de pågældende pensionsregulativer blive overtydet om det.

Det måtte derfor være et naturligt led i udvalgets arbejde at stille mod et højere informationsniveau, og i samarbejde med forsikringsselskaberne blev udarbejdet to brochurer, der i mere forståeligt sprog fortæller om de respektive ordningers indhold: »Den obligatoriske Pensionsordning af 1. april 1973« for heltidsansatte og »Den frivillige Pensionsordning af 1. december 1974« for deltidsansatte.

Det er disse brochurer, der i begyndelsen af 1980 blev tilstillet medarbejderne sammen med tilkendegivelserne fra forsikringsselskaberne.

Da Ligebehandlingsloven trådte i kraft pr. 1/7 1978, måtte udvalget specielt interessere sig for bankens ældste pensionsordning, Pensionskassen, der lukkede for tilgang i 1958. Kassens vedtægter indeholder nemlig forskellig pensionsalder for kvinder og mænd.

Ved samarbejde med Pensionskassens bestyrelse nåede man til det resultat, at de kvindelige medlemmer af kassen nu kan blive prolongeret til det 67. år.

Løvrigt foretages ændringer og justeringer i Pensionskassen i nært samarbejde med kassens aktuar, der sammen med kassens forretningsfører varetager kontakten til Forsikringsrådet, der skal godkende alle ændringer i kassen.

Også for Pensionskassens vedkommende er der stilet mod et bedre informationsniveau, idet der nu en gang om året udsendes meddelelse om den enkeltes dækningsforhold i begge kassens afdelinger. Yderligere vil der blive taget fat på udarbejdelse af en informationsbrochure for kassen i lighed med de for forsikringsordningerne udsendte.

Endvidere har udvalget medvirket ved udarbejdelse af nyt førtidspensionsregulativ.

Dette er lidt om, hvilke konkrete resultater der indtil nu er fremkommet af udvalgets arbejde, men forud for disse er utallige ideer vendt og drejet og vil også blive det fremover – hele pensionssiden er nuanceret og kompliceret, og problemer løses ikke fra dag til dag.

KRYDDERIET PÅ TILVÆRELSEN

De, der aldrig deltager i HIF, snyder sig selv, mener Asger Høgholm

Ved en lille højtidelighed i Aarhus Filialen den 3. marts fik bestyrer Asger Høgholm, Charlottehøj Afdeling, overrakt bankdirektør Niels Jensen og hustrus jubilæumslegat, der uddeles en gang årlig til en eller flere medarbejdere i Aarhus-området efter legatbestyrelsens frie skøn.

Vor Bank har i den anledning besøgt Asger Høgholm, som er kendt af utallige kolleger – ikke blot i Aarhus, men i hele banken – for sin rappe replik og sin aktive deltagelse i mangt og meget, blandt andet inden for HP og HIF. Ikke mange generalforsamlinger i de to foreninger er forløbet, uden at Asger Høgholm har »blandet sig« i debatten på den for ham så karakteristiske humoristiske måde, som hver gang fanger tilhørerne, og som alligevel oftest har en alvorlig baggrund. Det fremgik ved legatoverrækkelsen, at denne Høgholms hang til at blande sig for det fælles bedste skyld har vejet tungt i vægtskålen

ved tildelingen af årets legatportion.

– Nuvel, jeg har da forsøgt at interessere mig lidt for, hvad der er foregået på den arbejdsplads, som jeg har haft, siden jeg med realeksamnen i lommen blev ansat i 1956, siger Asger Høgholm.

– Da HIF i Aarhus blev startet i 1959, var det naturligt som ung og sportsinteresseret – uden særlig talent iøvrigt – at deltage.

Og så har jeg da forresten været aktiv i HIF lige siden, i den sidste halve snes år som formand for region Østjylland. Men nu er det sidste år, jeg vil være med – der skal nye koste til – unge, idérige.

– Jeg synes, de kolleger, der aldrig deltager i HIF-aktiviteterne, snyder sig selv for lidt af krydderiet i livet i Handelsbanken. Her i Aarhus har vi forsøgt at drage familierne ind i arrangementerne i forbindelse med det årlige Marselis-Løb. Det er sgu da festligt, at man en søndag kan få godt 300 kolle-



ger, ægtefæller og hvad man nu kalder den slags, børn og hunde ud at gøre den grønne skov blå!

– Du har fra starten været med til at bygge Idrætsdagen op?

– Det har været interessant og som altid i HIF en glæde ved det gode samarbejde med bestyrelseskollegerne. Idrætsdagen er en fantastisk ide, som virkelig har fænget i brede kredse, og som forhåbentlig kan fortsætte i årene fremover. De uformelle kontakter, der skabes over en sådan week-end, tror jeg, sætter dybe spor langt ind i bankens hverdag.

– Det er jo et kæmpearrangement, er der aldrig noget, der har kikset for jer?

– Hvem husker den sne, der faldt i fjor – men det er der da sikkert. Og der har da også været nerver på ind imellem. En episode fra bustransporten fra Vejle til Vingsted-Centret i 1977 står endnu tydeligt for mig: Vi stod på Vejle banegård ved midnat for at tage imod togene nord-, syd- og østfra, alt var hårfint tilpasset med tider o.s.v. Og så meldes det, at toget fra Nordjylland er en halv time forsinket. Det flyver igennem hovedet, hvad man skal stille op med flere hundrede københavnere, fynboer og sønderjyder, der må forventes at ankomme i opløftet stemning. Jeg tænkte, at bare dog en eller anden kunne finde på at trække i nødbremsen i det tog. Og så, bedst som panikken var ved at brede sig blandt os arrangører, lyder det over højtaleren, at særtoget med øboerne vil blive en halv time forsinket. Forsynet var kommet os til

Fra overrækkelsen af bankdirektør Niels Jensen og hustrus mindelegat ses fra venstre legatmodtageren, bestyrer Asger Høgholm, fru Niels Jensen, direktør N. P. Bager, direktør Peter Jensen, civilingeniør Henning Wilcken samt afdelingschef W. Schlægel.



hjælp, en kollega var ved et uheld kommet til at trække i nødbremsen. Det er jo næsten til at blive spiritist af!

Vor Bank: Har du nogen ønskeseddel for HIF-arbejdet?

Asger Høgholm: Et ønske, som nok er fremtidsmusik, er, at banken i forbindelse med ny- og ombygninger ville afse lokaleplads til motions- og klubrum – det findes allerede et par steder. Jeg kender også et par større firmaer og institutioner, der har afsat udenomsarealer til sportsplads for medarbejderne. I forbindelse med Ejby ville det sikkert kunne lade sig gøre.

Og et andet ønske: Jeg ville gerne opleve et udenlandsk arrangement i HIF-Østjyllands regi. Der har jeg et kompleks, føler mig næsten som en forsmået bejler. Vi har to gange haft arrangementer på bedding med henholdsvis norske og svenske kolleger, men begge gange er det svipset i halvtolvte time på grund af gæsternes forhold. Måske kunne en behjertet sjæl i Udlands-

området, som måtte læse dette, skaffe os en mindre svigefuld forbindelse – det er jo begrænset, hvad man har af internationale kontakter, når ens daglige virke er i en underafdeling af en provinsfilial.

Vor Bank: Sideløbende med HIF-arbejdet har du også i en årrække været aktiv i det fagorganisatoriske arbejde. Var der også tid til at gå op i bankarbejdet i den periode?

– Jeg sad i HP's bestyrelse 1967-72, og da jeg startede, var møderne i København aften- og weekendmøder. Senere fik vi aftalen med banken om frihed til HP-arbejdet i arbejdstiden, hvis arbejdssituationen tillod det. Det var interessante år, hvor jeg fik kontakter såvel i Handelsbanken som i andre banker – også som medlem af DBL's repræsentantskab og på landsmøderne – kontakter, som jeg jævnlige stadig har udbytte af.

Vor Bank: – Fik du flyttet hegns-pæle i din tid som organisationsmand?

– Nu skal vi passe på ikke at

bruge for store ord. Men jeg synes da nok, jeg har været med til at påvirke beslutninger, som vi har glæde af i dag, bl.a. forbedringer af pensionsordningerne og udvikling af lønsystemet. Men det er jo snart så længe siden, jeg var med, at de ting, vi brugte kræfterne på dengang, i dag anses for en selvfølge. Jeg føler det imidlertid stadig naturligt at deltage i HP's medlemsmøder og generalforsamling, alt for få møder op i dag, det gælder både yngre og ældre. Jeg synes også, at valgene til HP's bestyrelse burde være kampvalg hvert år, jeg hører til dem, der tror, at medlemmernes interesse bliver større, hver gang de får en stemmeseddel i hånden.

– Personlig ville jeg have følt mit forhold til banken og til kollegerne fattigere, hvis jeg ikke havde engageret mig i HP og i HIF, slutter Asger Høgholm, – og jeg tror da, at jeg mange år endnu vil kunne høste frugter af samarbejdet med kollegerne på disse fronter.

Peder Kristensen

SPORT

KFIU-UDMÆRKELSE TIL BENNY LINDGREN

I november måned afholdt Københavns Funktionær Idræts-Union sit årlige repræsentantskabsmøde, denne gang henlagt til Sundbyøster Idrætsanlægs Restauration.

Carsten Rasmussen fortæller herom: Det var ved samme unions repræsentantskabsmøde i 1978, at HIF fik overrakt Den Gyldne Pokal et år, for godt, bredt og alsidigt arbejde indenfor KFIU. Denne pokal skulle vi nu atter aflevere til KFIU, og det blev Philips Idrætsforening, der kom til at stå som 3. anpartshaver i pokalen, idet SAS havde haft den for os.

Også i 1979 kunne vi dog glæde os over en hædersbevisning til en HIF'er. Benny Lindgren fik tildelt KFIU's allerfornemste hædersbevisning, O.D. Vørsings Mindepokal, for sit store og uselviske arbejde indenfor unionen, dels som mangeårig sekretær i unionens bestyrelse – et job, han havde ønsket nu at trække sig tilbage fra. Pokalen, der er indstiftet i 1951, har kun en gang tidligere været tildelt en HIF'er, nemlig i 1967 til vor atletikformand gennem mange år Jørgen Pedersen.

GODT LØB AF VORE DAMER

En lørdag i januar deltog en halv snes HIF'ere i årets første firmakondiløb Bagsværd Sø Rundt.

Det var Jørgen Pedersen, der, som sædvanligt, havde taget initiativet, og han kunne glæde sig over gode præstationer af vor banks deltagere.

Særligt kan nævnes, at Conni Fälling og Lonni Asmussen blev henholdsvis nr. 1 og nr. 3 i kvindernes konkurrence.

HANDELSBANKENS MAND PÅ NØRREBRO I NYKØBING FL.

Den 11-årige Bettina Christoffersen fra NFBTK og hendes storebroder, 14-årige Dennis Christoffersen, der spiller i Birket, triumferede ved Lolland-Falster mesterskaberne i bordtennis, der afholdtes i Eje-godhallen. Bettina tog sig af fem rækker



Dennis, Bettina og Gerner Christoffersen ved LF-mesterskabsdysten i bordtennis.

og Dennis tog stikket hjem i tre rækker. Derudover tog deres fader, Gerner Christoffersen fra Nykøbing Fl. Filialens Nørrebro Afdeling, sig af old boys double, så det tør nok siges, at familien Christoffersen var i rampelyset.

HOLDAND I HORSENS

Pengeinstitutterne i Horsens har holdt Bymesterskaber i håndbold og fodbold.

Ud af fem mulige discipliner stillede Horsens Filialen op i de fire. Vore hold vandt herrehåndbold, old boys fodbold og blev nr. 2 i damehåndbold og herrefodbold.

HIF MÆRKEDAG

Den 16. maj er det 60 år siden, Handelsbankens Idræts-Forening blev stiftet. Dagen markeres med reception i bankens hovedsæde.



Filioldirektør Axel G. Jensen (t.h.) overrækker bankens nøgler til fuldmægtig Arne H. Pedersen, der skal køre Koldings Sandre Afdeling sammen med de tre medarbejdere Flemming Westergaard, Jette Bilgrav og Jette Riis.

Der var travlhed fra første dag.



Cheferne fra alle bankens filialer og afdelinger til møde i København

Chefmødet den 18. marts på Hotel Scandinavia indledtes med et gammelt nordjysk mundheld: Enhver, der vil nøjes, har nok. Men direktør Bendt Hansen fortsatte med at konstatere, at Handelsbanken ikke vil nøjes, vi har ikke nok. Det var indlån, der tænkes på.

Dermed var temaet for dagens videre forløb angivet, og direktør Bendt Hansen fortsatte med en gennemgang af indlåns-/udlånsudviklingen i banken i 1978-79, markedsandelene i samme periode illustreredes, ligesom rentebevægelserne og den branchemæssige indlånsudvikling blev kommenteret.

I forbindelse med sin omtale af 79-regnskabet sagde direktør Bendt Hansen, at det var et regnskab, som vi godt kunne være bekendt, og som han gerne ville sige rigtig hjertelig tak for.

Om omkostningerne hed det, at de var under kontrol, de fulgte budgetterne, men at de for næste års

vedkommende ikke måtte stige med mere end 10 %. Videre indgik i direktionsindlægget omtale af de mange konstaterede betalingsstandsninger, aktiekurserne, ansættelsen af ca. 270 elever i år, samt en påregning af kapitalanskaffelsen som den store opgave.

Det konkluderedes, at 1980 bliver et godt år, hvis banken kan klare sin funding. Den nye chef for Økonomisk Afdeling, kontorchef S. Møller Nielsen, havde ordet for en gennemgang af afdelingens arbejdsområde, ligesom han pegede på, hvorledes afdelingen kan hjælpe enhederne.

Om eftermiddagen var der, med baggrund i dagens tema, aktuelle indlæg fra de fire områder, repræsenteret ved vicedirektørerne Bendt Iversen, Egon Jensen, E. Therkildsen og underdirektør P. Mathiesen.

Sidst var der mulighed for at stille spørgsmål til områderne, og her var spørgelysten særdeles livlig.

På Hadersløvvej i Kolding

SØNDRE AFDELING er navnet på den nye Handelsbank, som Kolding Filialen åbnede 26. marts – en nødvendig aflastning af filialen, som har haft svært ved at rumme det eksisterende forretningsomfang, og som iøvrigt gerne vil udbygge relationerne i den sydlige bydel.

Lokalerne er indrettet i en ejendom købt af banken, forhen domicil for den tidligere restaurant Klods Hans.

Megen hyldest til Arvid Hansen

GRINDSTED. Den 2. april havde filialdirektør Arvid Hansen 50 års jubilæum, og da han ved udgangen af april går på pension, var der dobbelt anledning til at gøre ham en visit.

– Vi havde simpelthen et enormt rykind, fortæller hans efterfølger i embedet, Jørgen Munch. Langvejs fra kom bl.a. repræsentanter for de jyske kreditforeninger og mange af bankens jyske filialdirektører. Og et meget stort fremmøde fra Grindsted og opland bar vidnesbyrd om en værdsat indsats i det lokal-

Commercial Paper - hvad er nu det

Om denne nye Udlandsforretning fortæller kontorchef Hans Münter:

Commercial Paper – ofte blot kaldet CP – er et gælds-brev, som kan udstedes i USA, og som lover ihændehaveren, at det pågældende beløb bliver tilbagebetalt på en nærmere angiven dato.

Det er ikke muligt at udstede disse uden at have fået godkendelse af amerikanske myndigheder og have fået en »rating«. »Rating« er en klassifikation som fortæller om kredit-

Banken rundt

Filioldirektør Arvid Hansen på jubilæumsdagen.



samfund, hvortil Arvid Hansen i 1960 hentedes fra Aarhus til chefposten her. Arvid Hansen er en uhyre aktiv og farverig person. Han pakker ikke sine meninger ind – man ved, hvor man har ham, og det er han respekteret for af kunderne og af medarbejderne, som glade hyldede ham på jubilæumsdagen.

værdighed og giver en umiddelbar opfattelse heraf. Handelsbanken har fået to firmaers klassifikationer, og fik i begge tilfælde den absolut højeste opnåelige.

Efter igennem et halvt år intenst at have arbejdet med de juridiske problemer, ansøgninger, rapporter, opstillinger, analyser og interviews for at tilfredsstille de amerikanske myndigheders og firmaers videbegær og spørgelyst, kan vi nu som den første danske bank udstede disse gælds-breve, og vi kan således skaffe os indlån i \$ direkte fra USA.

For dem der vil dyrke musikken

HANDELSBANKENS MUSIKFORENING

holdt sin ordinære generalforsamling på Uglemose den 25. marts. Efter sit formandskab i foreningens to første år havde underdirektør Rimond Jørgensen ønsket at fratræde denne post, og bestyrelsen fik følgende sammensætning: Peter Bendixen, Kreditområdet, er formand, næstformand: Rimond Jørgensen, genvalgt: Hanne Hansen, Oplysnings-Afdelingen, og nyvalgt: Geertje Bülow, Kreditområdet, Kirsten Løye, Afregnings-Afdelingen, og Claus Harkjær, Udlandsområdet. I tilslutning til generalforsamlingen var der optræden af Cæsar.

Foreningen har flere ting i støbeskeen, fortæller Peter Bendixen, herunder det traditionelle midsommerarrangement, som vil blive annonceret i Handelsbank-Information.

Der har iøvrigt i år været afholdt en latin-rythm-folk-aften med bl.a. Zambassa og Gene Zarrazon Band og en kirkekoncert i Hellerup Kirke med operasanger Ole Hedegaard og organist Lasse Ewerløf.

Til spejderne

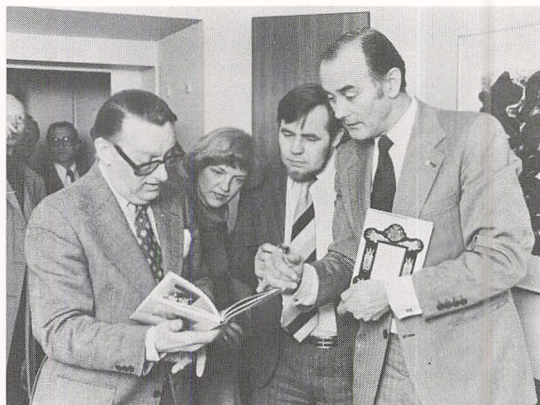
HANDELSBANKENS FOND

har givet 100.000 kr. til KFUM-spejderne i Danmark som støtte til udbygning af korpsets lejrud-dannelsescenter Houens Odde ved Kolding fjord.



Den ualmindelig fint forarbejdede Grahova medalje, institueret i 1858 og først uddelt for tappehed i det sejrige slag ved Grahova.

En spændende illustration studeres. Fr.v. underdirektør S. Willemann, fuldmægtig Inge Hove, fuldmægtig O. Hænel og fuldmægtig Dimitri Romanoff.



Smuk bog om ordener og medaljer

CITY. Gennem det sidste par år har fuldmægtig Romanoff, Valuta Afdelingen, brugt megen flid og fritid på at få nedfældet sin viden på et særligt område, således at det er tilgængeligt for andre interesserede. Nu er arbejdet færdigt, en smuk lille bog, som han umiddelbart før udsendelsen har præsenteret for kollegerne i City Afdelingen. Bogen, 96 sider, indbundet og udgivet på Bent Carlsons Forlag, har titelbladet »Prince Dimitri Romanoff: Orders, Medals and History of Montenegro«.

Hvad er baggrunden for det meget specielle emne? Romanoff fortæller Vor Bank: – Jeg arvede for 15 år siden en samling russiske og montenegrinske ordener og medaljer. Det tog kun et par måneder at få rede på dem fra det russiske kejserrige, men det var vanskeligt med de montenegrinske. Efterhånden fik jeg dog større kendskab til emnet, og min samling og interesse voksede. Så skete der det, at jeg ved en reception her i København kom i snak med den jugoslaviske ambassadør. Hun spurgte, om jeg havde været i Montenegro – jeg er kvartmontenegriner (Ro-

manoffs farmor, prinsesse Militza, gift med den russiske storfyrst Peter Nikolajevich, var datter af Kong Nicholas I, Montenegros regent fra 1860 til monarkiets sammenbrud i 1916/cp). Det havde jeg ikke. Få dage efter modtog jeg invitation til at besøge statsmuseet i Montenegros hovedby Cetinje som den administrerende direktørs gæst. Her så jeg de glimrende arrangerede historiske, etnografiske og kulturelle museumssamlinger, som udmærket fortæller om det montenegrinske folks historie. Det kastede lys over mørke punkter i min viden, jeg fik checket mine egne notater, og da jeg kom hjem, tog jeg fat.

Bogens beskrivelse af ordenerne og medaljerne er gennemillustreret i sort/hvid og farve. Romanoff har yderligere levendegjort stoffet med udpluk af historiske billeder fra sit familiearkiv. Og som baggrund for det egentlige emne indleder han med et afsnit om Montenegros historie fra den tidligste tid til i dag, hvor det i henhold til den jugoslaviske forfatning af 1946 er en af Jugoslaviens seks socialistiske republikker.

Korpskassereren, advokat Erik Dreves Andersen, modtager gavechecken af direktør Bendt Hansen; til højre underdirektør Niels Hansen, Markeds- og Informations-Afdelingen.



Numismatik i Esbjerg

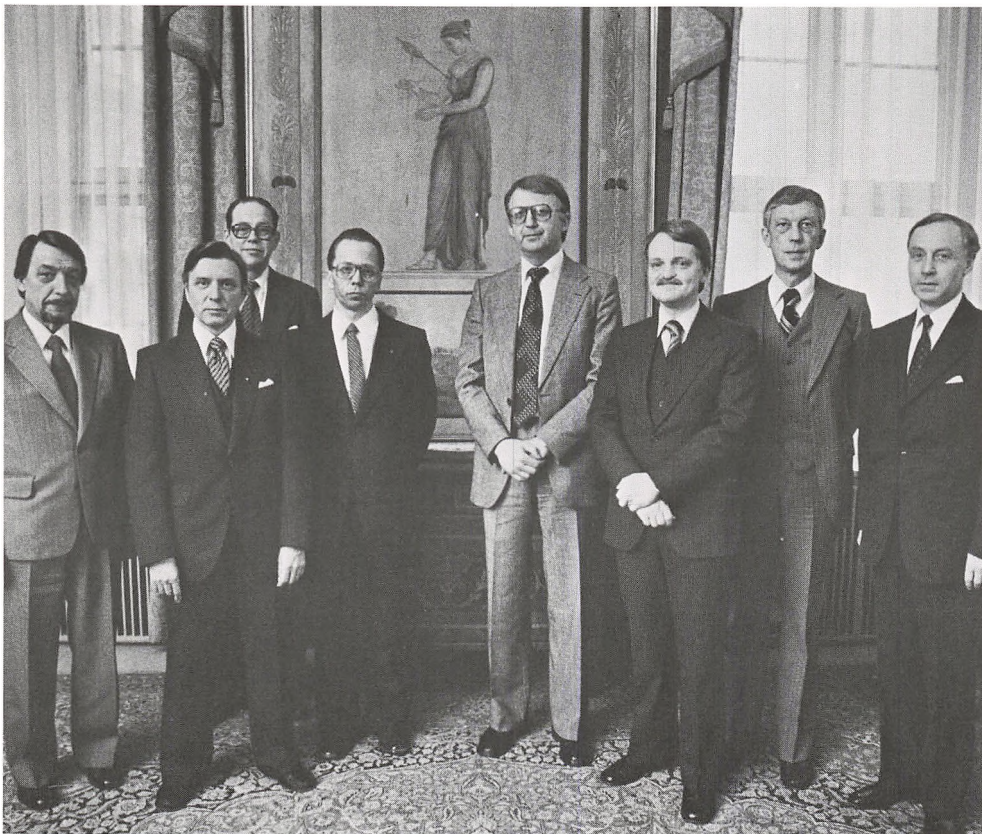
ESBJERG. Filialen har i marts-april vist en større -- omend ikke komplet -- samling af danske mønter fra 1524 til dato, inclusive

Vestindien og Grønland. Mønterne var udlånt af medlemmer af Esbjerg Møntsamlerforening, stiftet 1972 til fremme af samlerinteressen for betalingsmidler i almindelighed.



De ældste af de udstillede mønter var en udateret Hvid, præget af Chr. I og en Søsling fra 1524, præget af Fr. I.

Fr.v. kontorchef S. O. Steffensen (KHB), revisionschef Eero Koski (KOP), vicerevisionschef Fl. Lumbye (KHB), vicehæradshövding Antti Pihlajamäki (KOP), revisionschef J. Pallesen (KHB), udlandsrevisionschef Bengt Johansson (SHB), revisionschef Ulf Lignell (SHB) og souschef Aa. Engelbretsen (DNC). Desuden deltog revisionschef Knut Løken (DNC) i mødet.



Fantasifuld fødselsdagshilsen

MUNKEBO. Filialen fejrede 20 års fødselsdag den 29. februar.

– Det blev festligt over al forventning, fortæller Bjar-

Bestyrer Bent Andersen giver jernmanden en venlig velkomst, mens medarbejdere, underdirektør Arne Jørgensen og filialdirektør Strarup Jensen fra Odense Filialen ser til.

ne Lindgren. Vores nabo, bagermester Mathiesen, havde frembragt tre kæmpestore ægte fynske Brunschwigerere, som vi traktede de mange gæster med. Og et højdepunkt var det, da to unge mænd ankom med en enorm pakke under armen – en gave fra vores kunde, J.T.-Udstillinger v/ Jørgen Toft, som viste sig at være en fantasifuld jernskulptur, forestillende en mand med bankens bomærke som overkrop.

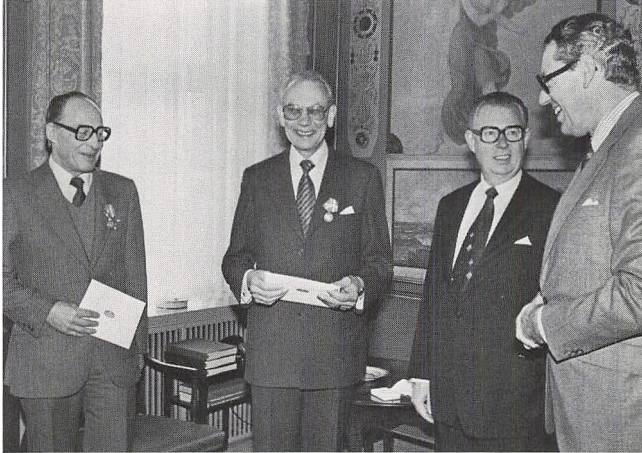
Nordisk revisionsmøde

For første gang er afholdt et fælles møde med revisorer fra de fire nordiske banker: Svenska Handelsbanken, Den norske Creditbank, Kansallis Osake Pankki og Handelsbanken. På mødet, der fandt sted i Handelsbanken i København den 27.-28. marts, blev blandt andet diskuteret de fælles revisionsmæssige interesser omkring de associerede banker, ligesom de enkelte banker havde indlæg om revisionsorganisation, planlægning m.v.

Banken rundt

Et bevæget øjeblik

EJBY. Senioroperatør Knud Nielsen og bankbetjent Henry Schultz var den 29. februar med deres



Knud Nielsen (t.v.) og Henry Schultz modtager »Den kongelige Belønningsmedalje af 2. grad med krone«.

chefer, kontorchef Ole Jacobsen og indkøbschef Fl. Falk-Hansen, i Direktionen, hvor de af direktør Bendt Hansen fik overrakt Hendes Majestæt Dronningens kgl. belønningsmedalje for 50 års godt arbejde i bankens tjeneste.

Da vicedirektør Dyhr blev 60

Et par glimt fra fødselsdagsreceptionen den 8. april, hvor Udlands-Afdelingen vrimgledede med gratulanter udefra og fra vor egen kreds, hvor direktør Dyhr – ikke mindst fra årene som bankens personalechef – har en meget stor berøringsflade.



Blandt gratulanterne var direktør H. Paaschburg fra Privatbanken.



Fødselsdagshilsnerne var mange og hjertelige.

Medarbejdernes fødselsdagsgave var ledsaget af en adresse valgt med henblik på en af fødselarens store interesser – mange aftener tilbringes med balletforestillinger i Det kongelige.

Vicedirektør K. Elboth, Den Danske Bank.





Konsulent N. A. Drewsen (t.h.) fortæller filialdirektør Svend Gram om en gammel gryde fra samlingen.

Gamle redskaber

PADBORG. Filialen har i februar-marts haft en interessant udstilling af gamle husholdningsredskaber, alle samlet gennem årene af landbrugskonsulent N. A.

Drewsen fra gårdene i de sydlige sogne Holbøl og Bov. Iøvrigt omfatter N. A. Drewsens samling også mange ude-redskaber, anvendt både i tørvefremstillingen og i landbruget.

Strik og stoftryk

NYKØBING FL. Filialens vinduer har i marts-april tiltrukket sig publikums opmærksomhed med en udstilling, til hvilken Kunsthåndværkergruppen, Stub-

bekøbingvej, havde stillet en række arbejder til rådighed. Gruppen havde selv foretaget opsætningen, der foruden stoftryk og strik omfattede en del keramik.

To medlemmer af kunsthåndværkergruppen, Gescha Lange (t.v.) og Jette Thorne, i gang med tilrettelæggelse af udstillingen.



Gamle Langebro'ere: Fr.v. konsulent, cand.jur. Troels Jungersen (»elev«-tid i afdelingen), afdelingsdirektør Jørgen Duckert (bestyrer nr. 2), direktør Erik H. Elberling (afdelingens første bestyrer, bestyrer Mogens Walther (bestyrer nr. 3) og afdelingschef Palle Kjærgaard (souschef nr. 2). Derefter barbermester H. Rasmussen, der i sin tidligere salon i huset har haft alle d'herre under kniven, samt Langebros nuværende bestyrer, Søren Iversen, og bestyrer H. Atke (souschef nr. 1).

På H. C. Andersens 175 års fødselsdag

LANGEBRO AFDELING's 25 års fødselsdag den 2. april blev enormt hyggelig, fortæller souschef Steen Dahlgaard. Ved formiddagens reception kom også tidligere ledere og medarbejdere fra Langebro og var med til at markere dagen over for de mange fremmødte kunder og venner af afdelingen. Udenfor vajede flagene – det var ikke blot banken, men også Hotel Europa, nu Copenhagen Penta Hotel, der som Danmarks første skyskraber-hotel var åbnet i april 1955.



Banken rundt

»Nu på egne ben«

FRA SLAGELSE beretter Ruth Bram Hansen:

- Det var næsten som temæet i en konfirmations-



RUDS VEDBY. Filialens leder, fuldmægtig Peer Vincentz Larsen, modtager symbolsk nøglerne til banken af kontorchef Niels Grastengaard, Slagelse Filialens souschef.

De tre, der fører Søllested ind i næste halve sekel, fr.v. assistent Mogens Holser, bestyrer Tommy Gottfredsen og assistent Kaj Larsen.

Nakskovkollegerne stillede kl. 7.30

SØLLESTED FILIALEN er fyldt 50. Som barn af den 125-årige bank i Maribo så den dagens lys 1. april 1930 på opfordring fra byens borgere. Disse var naturligvis også med i billedet på jubilæumsdagen - banken gav wienerbrød på plejehjemmet, var rundt på børneinstitutionerne med balloner etc. og havde åbent hus.

Vi havde den glæde at se vore kolleger fra Nakskov til morgenkaffe, og så gik det ellers løs med liv i banken dagen lang, fortæller de dernedefra. Det blev meget festligt. Snart var skranken fyldt med blomster m. m. og lokalerne summede. Ældre gæster snakkede

DALMOSE. Der var fuldt hus hele dagen og nok at se til for filialens leder, Willy Dockweiler, samt Rigmor Christensen og Connie Devantier.

tale, man i dagspressen havde anvendt som overskrift, da Slagelse Filialen ændrede status for afdelingerne i Dalmose, i Byskovparken og i Ruds Vedby til selvstændigt bogførende enheder.

Op de »gamle konfirmander«: Dalmose fra 1920 og Ruds Vedby fra 1921 samt Byskovparken fra 1971 har sikkert også følt den 18. februar som »En skelsættende dag i bankens historie« - en anden avisoverskrift. Det blev en festdag og en travl dag for de 3 filialer og deres medarbejdere. Den hensigt, der også ligger bag selvstændiggørelsen, nemlig styrkelsen til det lokale samfund, gav sig da også udslag i et stort rykind af kunder og venner - og mange gaver og blomster i dagens anledning.



gamle dage, fra dengang inden fusionen i 1967, da banken blev drevet hos og af købmanden i den gamle købmandsgård, hvor Handelsbanken også i dag har til huse.



BYSKOV-PARKEN. Fuldmægtig Ole Petersen, filialens leder, samt Susanne Damgaard, Elsebeth Fagerberg og Lis Roth klar til »åbent hus«.



STUDIEOPHOLD I UDLANDET

Som det i december måned blev meddelt i Handelsbank-Information, vil medarbejdernes udlandsophold i fremtiden fortrinsvis bestå af kombinerede sprogskole/bankophold af længere varighed.

Der vil dog i en overgangsperiode forekomme kortere studieophold - bevilget i henhold til tidligere givet tilsagn - ligesom der i ganske særlige tilfælde vil kunne dispenseres fra den nye praksis.

Assistent Anne Mette Bjarnal, Remburs
3/3-4/4 Anglo-Continental, London
8/4-13/6 Manufacturers Hanover Trust Company, London

Fuldmægtig Hallgeir Hausle, Afregnings-Afdelingen

8/4-29/6 Banco & Totta Açores, Lissabon

Fuldmægtig Marie-Louise Heitmann, Sekretariat

14/4-25/4 Private Study Centre, London

Fuldmægtig Bo Raalind, Gammel Kongevej
14/4-7/6 Eurocentre, Paris

Assistent Bjarne Tolstrup Jensen, Silkeborg
28/4-27/6 Anglo World, Bournemouth

7/7-3/10 Lloyds Bank Limited, London

Prokurist Ole Hansen, Afregnings-Afdelingen
5/5-19/5 EF-Institute, Heidelberg

Fuldmægtig Ole Borch, Gammeltorv
5/5-30/5 Bank Staff Course, Bournemouth

Fuldmægtig Erik Fosgrau, Erhvervsafdelingen
11/5-23/5 City of London Course, London

Prokurist Bent Nielsen, Valutabestemmelser
11/5-23/5 City of London Course, London

Assistent Lis Lange, Udlandsbogholderiet
12/5-5/7 Eurocentre, Köln

Bestyrer Torben Djurs Christensen, Hovedbanegård

19/5-6/6 EF-Institute, Heidelberg

Kontorchef J. Evensen, Afregnings-Afdelingen
1/6-15/6 EF-Institute, Lausanne

**Pens. kontorchef Elith Fjeldsøe**

Tidligere kontorchef i Gammeltorv Afdeling, Elith Fjeldsøe, er afgået ved døden den 3. marts 1980 i en alder af 77 år.

Elith Fjeldsøe blev ansat i banken i 1919, og bortset fra en kort tid i Sølvtorv Afdeling gjorde han tjeneste i Gammeltorv Afdeling lige til sin pensionering i 1970.

Han blev udnævnt til fuldmægtig i 1937, til prokurist i 1948 og til kontorchef i 1956.

Mange i banken i dag vil mindes Fjeldsøe som den myndige og samvittighedsfulde leder af Valuta-Afdelingen i Gammeltorv, og blandt bankens kunder nød han stor anseelse gennem sit arbejde og sin rådgivning. Æret være hans minde. S.H.

**Kontorchef Axel Henriksen**

Da jeg i oktober måned sidste år skrev en pressemeddelelse i anledning af kontorchef Axel Henriksen's 60 års dag, vidste ingen, at han allerede da var ramt af en livstruende sygdom, som allerede den 11. marts medførte døden.

En tilsyneladende livskraftig mand, en loyal og usædvanlig dygtig medarbejder, en god ven er ikke mere. Der blev stille i Udlands-Afdelingen, da budskabet om dødsfaldet tidligt om morgenen blev modtaget. Med en buket på skrivebordet i Axel Henriksen's kontor gav Remburs-Afdelingens medarbejdere på dødsdagen udtryk for sorg over at have mistet en afholdt chef.

Axel Henriksen blev ansat i banken i 1936 og var siden 1946 knyttet til bankens Udlandsområde - de seneste mange år som chef for Remburs- og Garanti-Afdelingen. Axel Henriksen skabte sig her en betydelig kontakflade til både importører og ikke mindst eksportører gennem såvel sit daglige virke som gennem udstrakt foredragsvirksomhed. Også internationalt markerede Axel Henriksen sig. Han var således vice-

formand i »Commission on Banking Technique and Practice« under det Internationale Handelskammer i Paris, og han var formand for et af Handelskammerets arbejdsudvalg og medlem af flere udvalg. Axel Henriksen var translater i engelsk og censor ved Handelshøjskolen i København.

Såvel i banken som i vide kredse uden for denne vil mindet om kontorchef Axel Henriksen leve. M.D.

**Pens. afdelingschef J. Rambow**

J. Rambow er den 26. marts afgået ved døden, 78 år gammel.

Johannes Rambow knyttedes til Handelsbanken, da banken kom til Sønderjylland den 20. maj 1920. Han gjorde tjeneste i Gråsten Filialen, indtil han kom til Revisions-Afdelingen i 1950. Her blev han chef for Nøstrørevisionen, og her havde han sit virke, til han pensioneredes.

Rambow var et gennemkultiveret menneske og yderst pligtopfyldende. Vi er mange, der har nydt godt af hans store viden og den måde han videregav den på.

Vi vil mindes ham som en god og venlig kollega. W.H.

RUNDE FØDSELSDAGE

26. juni 1980

Pens. fuldmægtig Johs. Rasmussen,
Poståbningen
Højdevej 52, 2300 København S

20. juli 1980

Pens. kontorchef C. Lund,
Revisions-Afdelingen
Strandlund 35, 2920 Charlottenlund

22. juni 1980

Pens. kontorchef Wolmer Dæcker, Vesterport
Jomsborgvej 23,2, 2900 Hellerup

21. maj 1980

Kontorbestyrer A. Henningsen, Maribo
Vestervej 15, 4960 Holeby

20. juni 1980

Anna Kirstine Sørine Andersen, Aarhus
Hjelmagervej 8, 8541 Skødstrup

1. juli 1980

Pens. bankbetjent Knud Chr. Andersen,
Fordelingscentralen
Nattergalevej 44, st., 2400 København NV

15. juli 1980

Kontorbestyrer Magda Christensen, Maribo

25. juli 1980

Pens. Prokurist Knud Normann, Slagelse
Nygade 7, 4200 Slagelse

17. maj 1980

Helga Kamilla Jensen, Hovedsædet/
Skovridergaarden

23. maj 1980

Lilly T. Larsen, P-A/Kursusejendomme

29. maj 1980

Fuldmægtig E. Steffen Nielsen, Falkoner

14. juni 1980

Fuldmægtig Axel Gøttsche, Vordingborg

23. juli 1980

Kasserer Hans Gundelund Poulsen
Frederikshavn

25. juli 1980

Bankbetjent Ove Wedel Jørgensen
St. Kongensgade

26. juli 1980

Karl Walter Petersen, Handels-Afdelingen

1. juni 1980

Pens. filialdirektør Haldur Lasthein,
Ordrup-Charlottenlund Bank
Broholms Alle 31,1,tv., 2920 Charlottenlund

18. juni 1980

Pens. afdelingschef Richard Schultz,
Revisions-Afdelingen
Colbjørnsensvej 10, 2850 Nærum

17. juli 1980

Pens. kontorchef Jørgen Friis Nielsen,
Revisions-Afdelingen
Frugthegnet 41, 2830 Virum

18. juli 1980

Pens. bestyrer Erik Sten Larsen, Aarhus
Aaby Bækgaardsvej 10, 8230 Aabyhøj

23. maj 1980

Assistent Birthe Bundgaard
Revisions-Afdelingen

25. maj 1980

Fuldmægtig Ena M. Steinfeldt Kjær
Gammeltorv

2. juni 1980

Eline Zaedow, Løgumkloster

17. juni 1980

Fuldmægtig Jørgen Lundetoft Clausen
Revisions-Afdelingen

22. juni 1980

Bestyrer G. Schellerup Larsen, Østerbro

30. juni 1980

Helene Bech, Søllested

30. juni 1980

Ejnar Kristensen, P-A/Kursusejendomme

3. juli 1980

Kontorchef Henning Alleslev
Revisions-Afdelingen

5. juli 1980

Fuldmægtig Niels Eickhoff, Økonomisk Afdeling

7. juli 1980

Else Holst Madsen, Afregnings-Afdelingen

10. juli 1980

Annelise Elbrønd, St. Kongensgade

14. juli 1980

Kontorchef Jan Marchall Sørensen, Gl. Kongevej

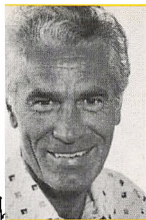
30. juli 1980

Assistent Tove Ingrid Nielsen
Beholdnings-Afdelingen

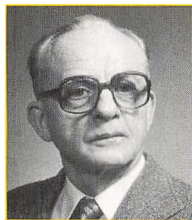
PERSONALIA

Jubilæer

50



2. juni 1980
fuldmægtig
Børge Stoltenberg
Handels-Afdelingen



10. juli 1980
kontorchef
Karl Haugaard Nielsen
Århus Filialen



1. juli 1980
fuldmægtig
Ejlf S. Isaksen
Varde Filialen



1. juli 1980
assistent
Lis Thulstrup
Randers/Nørre



1. juli 1980
kontorchef
Carl Otto Carlsen
Brønderslev Filialen



4. juli 1980
fuldmægtig
Vera Nelholt
Remburs Afdelingen



18. juli 1980
bestyrer
Ole Flemming Rial
Bredgade Afdeling



18. juli 1980
fuldmægtig
Hans Erik Lauesen
Hedehusene Afdeling



18. juli 1980
fuldmægtig
Jarmund H. Jørgensen
Afreknings-Afdelingen



18. juli 1980
prokurist
Per Billetorp
City



25. juli 1980
kasserer
J. F. Scheller-Nielsen
Husum Afdeling



25. juli 1980
kasserer
John Grindsted
Glostrup Filialen

UDNÆVNELSER

Elever til assistent

Pr. 13. februar 1980
Michael Jensen, Frederikssundsvej
Jesper Bjerring-Larsen, Farum
Lars Møller-Christensen, Folehave

Pr. 15. februar 1980
Zita Christensen, Hjortespring
Lisbeth Wesing, Østerbro

Pr. 16. februar 1980
Egon Porsemosen, Padborg

Pr. 20. februar 1980
Jan Bredvad, Hvidovre

Pr. 1. marts 1980
Liselotte Laier Andersen, Østerbro
Irene Wincentz Christiansen, Kongelundvej
Susanne Foged, Aarhus
Birthe Larsen, Vesterport
Peter Sanda Madsen, Esbjerg
Hanne Lise Sørensen, Allerød
Kim Sørensen, Aarhus
Palle Thomsen, Nørrebro

Pr. 15. marts 1980
Erik Wagn, Air Terminal

Pr. 1. april 1980
Birgit Nørh Petersen, Nørre-Ålslev
Eva Rostgaard-Hansen, Tranegaardsvej
Tina Skogstad, Folehave

Pr. 3. april 1980
Anne Birgitte Knudsen, Bolbro Afdeling/Odense

Pr. 4. april 1980
Pernille Gottfredsen, Bredgade

Til operatør

Operatør aspirant Flemming Nielsen,
EDB/Produktionen

Operatør aspirant Thorkild Andersen,
EDB/Produktionen

Operatør aspirant John H. Pedersen,
EDB/Produktionen

Operatør aspirant Mamdouh Attia,
EDB/Produktionen

Assistent Michael Prindal-Nielsen,
EDB/Produktionen

Assistent Mogens Løber, EDB/Produktionen

Operatør aspirant Carsten L. Schmidt,
EDB/Produktionen

Operatør aspirant J. Hemming Nielsen,
EDB/Produktionen

Operatør aspirant Karsten Nielsen,
EDB/Produktionen

Til programmer

Assistent Lisbeth Lundstrøm,
Organisations-Afdelingen

Assistent Susanne Nielsen,
Organisations-Afdelingen

Assistent Bente Enevoldsen,
Organisations-Afdelingen

Assistent Finn Pilemann,
Organisations-Afdelingen

Assistent Kim Erdmann,
Organisations-Afdelingen

Assistent Erik Brender Jensen,
Organisations-Afdelingen

Gert Andreasen, EDB/Teknik og Metoder

Assistent Per Lambæk,
Organisations-Afdelingen

PENSIONERINGER

Pr. 1. marts 1980
Bankbetjent Bjørn Raagner, Gammeltorv
Solveig Toftgaard, Omstillingsbordet
Holmens Kanal
Kasserer Asta M. Jepsen, Padborg

Pr. 1. april 1980
Fuldmægtig Alfred Rosenbæk
Fordelingscentralen
Assistent Lillian Holm, St. Kongensgade
Prokurist O. Elmoose Andersen, Remburs

Pr. 1. maj 1980
Filioldirektør Arvid Hansen, Grindsted
Prokurist Evald Hansen, Handels-Afdelingen
Fuldmægtig Edvard Kaufholz, Bygningskontoret
Kontorchef Mogens Foss, Regnskabs-Afdelingen

Pr. 1. juni 1980
Prokurist Jens Skanning, Horsens
Nattevagt Tage Nygaard, Handels-Afdelingen
Bankbetjent Hakon Marius Hansen, Esbjerg

ROKERINGER

Bestyrer T. Fyhn, Rungsted, til Hovedsædet
Assistent Ingerlil Johansen, Næsby, til Odense
Assistent Lise Lawaetz, Brøndby, til Gammeltorv
Fuldmægtig Poul Jeppesen, Jyderup
til Kalundborg
Konsulent Anker Nielsen, Markeds- og
Informations-Afdelingen til Adm./Indlånskantoret
Assistent Birgit Maj Bambino, Markeds- og
Informations-Afdelingen, er pr. 1. april 1980
udpeget til konsulent i konsulentområde 12
(København city og Amager).

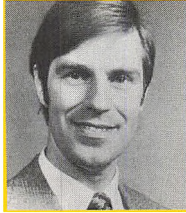
Udnævnelser



Kontorchef Jørgen Munch (49), Grindsted, til filialdirektør sammesteds pr. 1. maj 1980



Fuldmægtig Eli Kock Jensen (44), Revisions-Afdelingen, til afdelingschef pr. 1. juli 1980



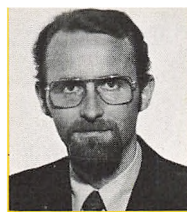
Fuldmægtig Jørgen Ahlmann Jensen (35), Sønder/Århus, til bestyrer ved Brabrand Afdeling pr. 15. marts 1980



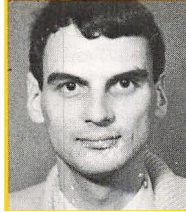
Fuldmægtig Hans Chr. Jørgensen (42), Nærum Afdeling, til bestyrer af Rungsted Filialen pr. 15. marts 1980



Fuldmægtig Leif Albrechtsen (40), Kulturv Afdeling, til bestyrer af Osborne Afdeling pr. 15. marts 1980



Fuldmægtig Jørgen Jørgensen (36), Sorgenfri Afdeling, til bestyrer af Hundested Filialen pr. 1. marts 1980



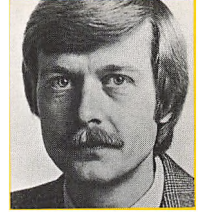
Fuldmægtig Christian Anton Larsen (34), Viby/Århus, til bestyrer af Hørning Afdeling pr. 1. marts 1980



Fuldmægtig Leif Ove Jørgensen (32), Kreditområdet, til bestyrer af Hornbæk Filialen pr. 1. marts 1980



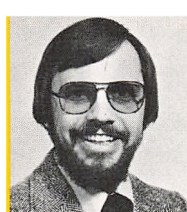
Chefprogrammør Kjeld Blangsted-Jensen (34), Organisations-Afdelingen, til kontorchef pr. 1. marts 1980



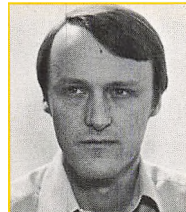
Fuldmægtig Povl Günther Schmidt (32), Luxembourg, til souschef og kontorchef ved Sønderborg Filialen pr. 1. marts 1980



Fuldmægtig Jens Schiath (31), Sønder Boulevard, til souschef ved Gyldehøvegsgade Afdeling pr. 1. marts 1980



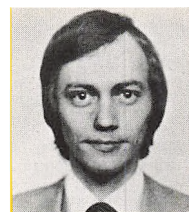
Assistent Jens Bertel Iversen (31), Personale-Afdelingen, Det flyvende korps, til fuldmægtig og souschef ved Sorgenfri Afdeling pr. 15. marts 1980



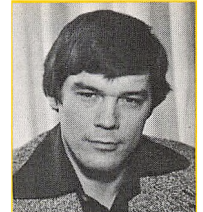
Cand.merc. Michael von der Lieth (34), Organisations-Afdelingen, til chefplanlægger pr. 1. marts 1980



Translatør cand.ling.merc. Karin Brødsgaard Lund (30), Udlands-Korrespondance, til fuldmægtig pr. 1. marts 1980



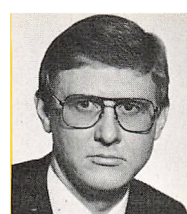
Assistent Per Hansen (26), Investerings-Afdelingen, til fuldmægtig pr. 1. marts 1980



Konsulent Jørn Rasmussen (34), Markeds- og Informations-Afdelingen, til fuldmægtig pr. 1. marts 1980



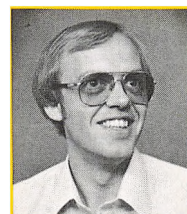
Assistent Flemming Ankjær Hansen (26), Vesterbro, til fuldmægtig og ekspeditionsleder med stedfortræderbeføjelser ved Sønder Boulevard Afdeling pr. 15. marts 1980



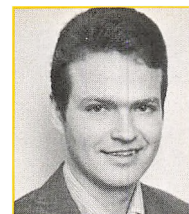
Assistent Johan Larsen (31), Kreditområdet, til fuldmægtig pr. 1. juli 1980



Assistent Margot Lauridsen (29), Albertslund Vest, til ekspeditionsleder med stedfortræderbeføjelser sammesteds pr. 15. marts 1980



Assistent Jesper Vestergaard (29), Holstebro, til ekspeditionsleder ved Herning Filialen pr. 1. marts 1980



Assistent Carsten Saxild Hjorth, Holte Afdeling, til fuldmægtig pr. 1. april 1980



Assistent Henning Svane, Personale-Afdelingen, Det flyvende Korps, til fuldmægtig pr. 1. april 1980



FORSIDEN

Abe kaster mønten i løvens gab. Mere end 100 år gammel patentanmeldt engelsk sparebøsse, på sin tid en yndet type mekanisk legetøj. Sparebøssen, der er udlånt af Købstadmuseet »Den gamle by« i Aarhus, vises i øjeblikket på udstillingen »Penge og penges værd« i Østergade Afdeling, Strøget's Mødested.

NYANSATTE

Depot Centralen
 assistent Lizzie Damsgaard
 assistent Tove Frederiksen
 Fordelingscentralen
 betjent Frank Kjær
 Handels-Afdelingen
 maskintekniker Jens Peter Riel
 betjent Preben Moisen
 Juridisk Kontor
 cand. jur. Christline Diane Lohmann-Kragh
 Kreditkontoret
 assistent Solveig Isborg
 Kreditområdet
 assistent Jette Nielsen
 Hanne Fischer Møller
 Organisations-Afdelingen
 programmørelv Steen Jørgensen
 Udlands-Afdelingen
 translator Lene Frandsen
 Økonomisk Afdeling
 Britta S. Nielsen
 Air Terminal
 elev Jeanne Hummelgaard Olesen
 Amagertorv
 elev Dorthe Nedergaard
 Brøndby Strand
 assistent Claus Back
 Falkoner
 elev Ingerlise Thoø Nielsen
 Farum
 elev Dorthe Christiansen
 Glostrup
 assistent Margit Houmann Pedersen
 Godthåb
 elev Pia Ellebo
 Hovedbanegaard
 assistent Inge Afkjær
 Hovedsæde/Luxembourg
 assistent Helle Bruun-Strømmen
 Langebro
 elev Anne-Marie Bødker
 Nørrebro
 elev Jan Andersen
 Ordrup
 assistent Helle Friis Melbye
 Rebæk Sø
 elev John Wolak
 St. Kongensgade
 assistent Kate Lindberg
 Sundby
 elev Peter Bukhave Nielsen
 elev Pia Agerlin Jensen
 Vesterport
 elev Janne Nørgaard
 Langenæs
 assistent Pernille Westphal
 Græfthøj
 assistent Linda M. Edge
 Aarhus
 assistent Kirsten L. Nielsen

VorBANK

HANDELSBANKENS HUSORGAN
 27. ARGANG NR. 2 APRIL 1980

Udgivet af
 Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank

REDAKTØRER
 Prokurist Knud O. Pedersen (ansvarshavende)
 Markeds- og Informations-Afdelingen
 Prokurist Birthe Carsten Pedersen (redaktionschef)
 Markeds- og Informations-Afdelingen

ADRESSE
 Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank
 Holmens Kanal 2, 1091 København K
 Tlf. (01) 12 86 00, lokal 352

REDAKTIONSUDVALG
 Fuldmægtig Gullan Bøttger, Sydhavns Afdeling
 Prokurist Richard Dawids, Udlands-Afdelingen
 Underdirektør Ole Jørgensen, Erhvervs-Afdelingen
 Fuldmægtig Peder Kristensen, Randers
 Fuldmægtig Tommy Kristensen, Uddannelses-Afdelingen
 Assistent Birgit Larsen, Odense
 Fuldmægtig Else Ludvigsen, Varde
 Afdelingsdirektør Martin Nissen, Birkerød
 Bestyrer Bjarne Nystrøm, Rødovre Centrum
 Planlægger Bente Anna Pedersen, Organisations-Afdelingen
 Personalechef, underdirektør Jørgen Wichmann

INDHOLD
 2 Endnu mere avanceret checkbehandling
 3 Costa del Sol
 4 Solens mange ansigter
 6 Sådan begyndte det
 7 Hvem bliver Kunstforeningens medlem nr. 2000?
 8 Iflg. vedtægternes § 9
 10 Tryghed i tilværelsen med familiekonto
 12 Et livskraftigt samfund - Nordslesvig
 60 år efter genforeningen
 14 80'erne skal realisere 70'ernes aftaler
 om samarbejdsformer
 16 Erindringer i tide, 2
 20 Pensionsudvalget
 21 Krydderiet på tilværelsen
 22 Sporten
 23 Banken rundt
 29 Personalia

Tryk: L. Levison Junr.
 Lay-out: Kay Henning Nielsen

Stof til næste nummer af Vor Bank
 må være redaktionen
 i hænde senest den 27. maj 1980

Eftertryk tilladt med kildeangivelse
 og efter aftale med Redaktionen.

INDHOLDSFORTEGNELSE 1974-79

Som tillæg til dette nummer bringes emne-
 og forfatterliste for Vor Bank, årg. 21-28.